

# HIGHLIGHTS

## المحتويات

2	عدد خاص من معالم مدريد
2	مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية باعتباره مكتب طرف متعاقد معين
3	المصطلحات
4	التاس تديد الحماية لتشمل الولايات المتحدة الأمريكية
6	مقدمة
6	فص التاسات تديد الحماية لتشمل الولايات المتحدة الأمريكية
6	المواضيع القابلة للتسجيل في الولايات المتحدة الأمريكية
8	الرفض المؤقت القائم على أسباب مطلقة وأسباب نسبية -الرفض القانوني
9	الرفض المؤقت القائم على عدم الامتثال لمتطلبات مكتب الولايات المتحدة الأمريكية - المتطلبات الإجرائية
10	البحث للتأكد من توافر العلامة في الولايات المتحدة الأمريكية
10	مسائل الإيداع ومتطلبات مكتب الولايات المتحدة الأمريكية عند تعيين الولايات المتحدة الأمريكية
10	(1) التسجيل في السجل الرئيسي لمكتب الولايات المتحدة الأمريكية فقط - من دون خيار السجل التكميلي
11	(2) أسس الإيداع
11	(3) تاريخ الإيداع
11	(4) المطالبة بأولوية تاريخ الإيداع بموجب اتفاقية باريس
11	(5) رسم الإيداع
11	(6) الإعلان عن نية الاستخدام - استمارة الويبو الرسمية MM18
12	(7) عدم اشتراط استخدام العلامة للحصول على تسجيل
12	دور وحدة معالجة طلبات مدريد عند تعيين الولايات المتحدة الأمريكية
13	الفحص الذي يجريه مكتب الولايات المتحدة الأمريكية والمتطلبات التي يفرضها
13	(1) طبيعة المودع القانونية وموطنه (جنسيتها)
13	(2) استنساخ (رسم) ووصف العلامة
14	(أ) العلامة المؤلفة من حروف معيارية
15	(ب) العلامات التي تتألف من شكل خاص
16	"1" العلامات التي تتألف من كلمات وحروف وأرقام في شكل معين و/أو تصاميم ثنائية الأبعاد
16	"2" العلامة الثلاثية الأبعاد
18	"3" العلامة الصوتية
19	"4" علامات اللون
19	"5" العلامة الجماعية أو علامة التصديق أو علامة الضمان
21	(3) التنبيه
21	(4) المطالبة بتسجيل سابق في الولايات المتحدة الأمريكية
21	(5) تصنيف السلع والخدمات
22	(6) تحديد (بيان) السلع/الخدمات

23	..... (7) تلافي الرفض المؤقت المتعلق بالمسائل المشروحة أعلاه
23	..... (أ) إدراج المعلومات في الطلب الدولي
24	..... (ب) تقديم معلومات في التعديل الطوعي الموحد مباشرة لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية
25	..... (8) عملية الفحص في مكتب الولايات المتحدة الأمريكية وجدولها الزمني
25	..... (9) إجراء مكتب الولايات المتحدة الأمريكية الذي يخطر فيه بالرفض المؤقت
25	..... (أ) الموعد النهائي ليصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية رفضاً مؤقتاً
25	..... (ب) أول إجراء من المكتب
26	..... (ج) الإجراءات اللاحقة
26	..... (10) رد الموعد على إجراء مكتب الولايات المتحدة الأمريكية
26	..... (أ) الموعد النهائي للرد وطريقة الرد
26	..... (ب) محتوى الرد
26	..... (ج) من يوقع على الرد
26	..... (د) عدم الرد
27	..... (هـ) التماس إنعاش طلب تم التخلي عنه نتيجة لعدم رد الموعد
27	..... (و) التماس رد طلب تم التخلي عنه نتيجة لخطأ من مكتب الولايات المتحدة الأمريكية
27	..... (11) تجاوز الرفض القانوني/الموضوعي والمتطلبات الإجرائية
27	..... (أ) المطالبة باكتساب الصفة المميزة بموجب المادة 2(و)
28	..... (ب) تعديل تحديد (بيان) السلع/الخدمات
28	..... (ج) تقديم حجج ضد الرفض والمتطلبات
28	..... (د) تعديل التماس تمديد الحماية
28	..... التماس تقسيم طلب تمديد الحماية
28	..... التنازل - تغيير الملكية
29	..... التمثيل من خلال محام محلي في الولايات المتحدة الأمريكية
29	..... عنوان المراسلة لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية
30	..... عملية الطعن
30	..... عملية الاعتراض
30	..... إلغاء حماية ممنوحة وإبطالها في الولايات المتحدة الأمريكية
31	..... التحويل
31	..... الاستعاضة
32	..... منح الحماية في الولايات المتحدة الأمريكية - تمديد الحماية المسجل: المتطلبات اللاحقة للتسجيل
32	..... (1) تجديد التسجيل الدولي والمحافظة على تمديد الحماية المسجل
32	..... (أ) تجديد التسجيل الدولي
32	..... (ب) المحافظة على تمديد الحماية المسجل - شهادات أو إعلانات المادة 71
33	..... "1" موعد الإيداع
33	..... "2" متطلبات الإيداع
33	..... "3" الفحص من قبل شعبة ما بعد التسجيل
34	..... (2) تقسيم تمديد الحماية المسجل
35	..... <b>نصائح مدريد</b>
35	..... قائمة مرجعية لتلافي الرفض المؤقت القائم على متطلبات الولايات المتحدة الأمريكية
37	..... أسئلة يتكرر طرحها (فيما يتعلق بتعيين الولايات المتحدة الأمريكية)
38	..... <b>الأطراف المتعاقدة</b>
38	..... انضمام كمبوديا إلى بروتوكول مدريد

38	معلومات مفيدة
38	نسخة جديدة من خدمة التجديد الإلكتروني بناء على نظام مدريد
39	خدمة الإيداع الإلكتروني بناء على نظام مدريد لملكي العلامات الأستراليين
39	حلقة العمل لتدريب المكاتب الوطنية على عمليات نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات
39	الاجتماع السنوي السابع والثلاثون بعد المائة للجمعية الدولية للعلامات التجارية
40	النسخة الإسبانية من العدد العاشر لتصنيف نيس
41	خريطة اتحاد مدريد
42	للاتصال بنا

معالم نظام مدريد هو منشور فصلي تصدره المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) لمستخدمي نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات (نظام مدريد). ويمكن إرسال التعليقات والاقتراحات والتساؤلات والاستفسارات بشأن التسجيل في هذا المنشور على البريد الإلكتروني التالي: [madrid.highlights@wipo.int](mailto:madrid.highlights@wipo.int).

## عدد خاص من معالم مدريد

نرحب بهذا العدد الخاص من معالم مدريد الذي يحتوي على معلومات عن دور مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية (مكتب الولايات المتحدة الأمريكية) باعتباره مكتب طرف متعاقد معين بناء على بروتوكول مدريد. ونتوجه بوافر الشكر إلى المكتب على ما قدمه من محتوى يرد في الصفحات من 4 إلى 29.

والولايات المتحدة الأمريكية سوق مهمة بالنسبة للمنتجات والخدمات الموسومة بعلامة تجارية، لذا فلا غرابة في أنها أيضا أحد الأطراف المتعاقدة التي يكثر تعيينها بناء على نظام مدريد. ومنذ أن انضمت الولايات المتحدة الأمريكية إلى النظام في عام 2003، عُيِّنت في أكثر من 157 000 تسجيل دولي. وخلال الفترة ذاتها أودع أصحاب العلامات التجارية في الولايات المتحدة الأمريكية زهاء 40 000 طلب دولي بناء على نظام مدريد.

ويحتوي هذا العدد الخاص من معالم مدريد على معلومات عن سمتين مختلفتين من سمات قانون العلامات التجارية في الولايات المتحدة الأمريكية وهما، المقاربة التي يتبعها مكتب الولايات المتحدة الأمريكية حيال خصوصيات السلع والخدمات ومطلب الاستخدام للمحافظة على الحماية الممنوحة. ويحتوي هذا العدد أيضا على حلول ونصائح مفيدة بشأن تعيين الولايات المتحدة الأمريكية في تسجيل دولي.

ونرجو أن يكون هذا المنشور مفيدا بحيث يضحى مرجعا أساسيا بشأن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية باعتباره مكتب طرف متعاقد معين بناء على بروتوكول مدريد.

ونعرب عن تقديرنا وشكرنا للمكتب على تعاونه بتقديم المعلومات الواردة أدناه عن نظام مدريد في الولايات المتحدة الأمريكية.

ومن المزمع إصدار أعداد خاصة في المستقبل تحتوي على معلومات عن سائر الأطراف المتعاقدة التي تُعين كثيرا، إلى جانب الإصدارات العادية لمعالم مدريد.

## مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية باعتباره مكتب طرف متعاقد معين

### المصطلحات

ترد فيما يلي المصطلحات والاختصارات المستخدمة في هذه المقالة مرتبة بحسب الترتيب الأبجدي الإنكليزي:

- اللائحة التنفيذية المشتركة: اللائحة التنفيذية المشتركة بين اتفاق وبروتوكول مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات
- الطرف المتعاقد المعين: الطرف المتعاقد بناء على نظام مدريد
- المالك: الشخص الطبيعي أو القانوني الذي دُون باسمه التسجيل الدولي في السجل الدولي للمكتب الدولي
- الطلب الدولي (IA)
- المكتب الدولي (IB)
- التسجيل الدولي (IR)
- نظام إدارة السلع والخدمات: نظام إدارة السلع والخدمات في نظام مدريد (MGS)
- وحدة معالجة طلبات مدريد (MPU): إدارة ضمن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية مُخصصة لنظام مدريد
- إجراء المكتب: رسالة يصدرها مكتب الولايات المتحدة الأمريكية ويطلب فيها برء يُقدم مباشرة إليه.
- المسجل له: الطرف أو المالك الذي مُنح باسمه تمديد الحماية المسجل من قبل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية
- التماس تمديد الحماية (REP): التماس تمديد الحماية في تسجيل دولي أو في التماس تعيين لاحق
- التعيين اللاحق (SD)
- نظام إيداع طلبات العلامات التجارية إلكترونياً بمكتب الولايات المتحدة الأمريكية (TEAS)
- النظام الدولي لإيداع طلبات العلامات التجارية إلكترونياً (TEASi)
- الدليل الإجرائي الصادر عن مجلس المحاكمة والطعن التابع لمكتب الولايات المتحدة الأمريكية (TBMP)
- دليل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية الخاص بإجراءات الفحص في مجال العلامات التجارية (TMEP)
- قاعدة بيانات المكتب لوضع العلامات التجارية والعثور على الوثائق (TSDR): قاعدة بيانات مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للتحقق من وضع الطلبات والتسجيلات والإطلاع على سجلات الطلبات والتسجيلات وتنزيلها
- مجلس المحاكمة والطعن في مجال العلامات التجارية (TTAB)
- الولايات المتحدة الأمريكية (US)
- مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية (USPTO)
- الويبو: المنظمة العالمية للملكية الفكرية

## التماس تمديد الحماية لتشمل الولايات المتحدة الأمريكية

### مقدمة

مكتب الولايات المتحدة الأمريكية عضو في بروتوكول مدريد منذ 2 نوفمبر 2003. ويمكن السعي إلى تمديد الحماية لتشمل الولايات المتحدة الأمريكية عن طريق تعيينها إما بشكل مبدئي في طلب دولي عند إيداعه أو في تعيين لاحق بعد إصدار التسجيل الدولي. ويشار إلى التماس تمديد الحماية في مكتب الولايات المتحدة الأمريكية بعبارة "طلب مدريد" أو "طلب المادة 66(أ)" (باسم المادة 66(أ)) من قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية المتعلقة بالتماس تمديد الحماية) أو "طلب السلسلة 79" (ويسند إلى كل التماس لتمديد الحماية لدى المكتب رقم تسلسلي يبدأ بالرقمين 79)، ويشار إلى التماس

تمديد الحماية بعد منح الحماية بعبارة "تسجيل مدريد" أو "تسجيل المادة 66(أ)". وتنطبق السياسات والإجراءات المفصلة أدناه دون تفريق على جميع التماسات تمديد الحماية بغض النظر عما إذا كانت الولايات المتحدة الأمريكية معينة في الطلب الدولي أو في التعيين اللاحق. انظر [TMEP §§1904-1904.15](#) للحصول على معلومات مفصلة عن التماسات تمديد الحماية لتشمل الولايات المتحدة الأمريكية.

### فحص التماسات تمديد الحماية لتشمل الولايات المتحدة الأمريكية

لا يُستجاب للتماسات تمديد الحماية لتشمل الولايات المتحدة الأمريكية بمنح تلقائي للحماية في الولايات المتحدة الأمريكية، وتعرف هذه الالتماسات باسم "طلبات مدريد" لأنها "طلبات" يتعين فحصها والموافقة عليها قبل السماح بتسجيلها، وتُعالج الطلبات الوطنية المودعة في الولايات المتحدة الأمريكية بالطريقة ذاتها. وقد أدرجت الولايات المتحدة الأمريكية إيداع الطلبات بناء على نظام مدريد في ممارستها الوطنية لإيداع الطلبات، وعليه تفحص الطلبات كلها باتباع سياسات وممارسات العلامات التجارية ذاتها، سواء كانت هذه الطلبات مودعة بناء على نظام مدريد أو بناء على قوانين الولايات المتحدة الأمريكية الوطنية. انظر [TMEP §1904.02\(a\)](#). ومع ذلك تخضع طلبات مدريد إلى القليل من الاستثناءات، التي يجري مناقشتها في هذه المقالة، ومنها عدم إتاحة خيار تسجيل من دون اكتساب الصفة المميزة (أي لا يتاح خيار السجل التكميلي)، ولا يفرض مطلب إثبات استخدام العلامة قبل التسجيل، ولا تتاح إضافة الأصناف الدولية للسلع والخدمات إلى التماس تمديد الحماية.

وتعالج التماسات تمديد الحماية وتفحص شأنها شأن الطلبات الوطنية في الولايات المتحدة الأمريكية، ويرفض تسجيلها للأسباب ذاتها. وقد حصل جميع المحامين الفاحصين لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية على التدريب على فحص التماسات تمديد الحماية والطلبات الوطنية. ويراجع المحامي المكلف بالفحص الطلب على جميع الأسس، بما في ذلك تقييم إمكانية قبول تحديدات (بيانات) السلع والخدمات وما يتعلق بها من أسباب للرفض. والالتماسات التي لا تستوفي جميع المتطلبات التي يفرضها المكتب في المراجعة الأولية يصدر المكتب بشأنها إجراءات بالرفض المؤقت. وتتاح للمودعين فرصة الرد على إجراءات المكتب وتقديم الحجج و/أو المعلومات لتجاوز هذا الرفض. ويسهل تجاوز الكثير من حالات الرفض بتقديم المعلومات الضرورية و/أو تعديل التماس تمديد الحماية مباشرة لدى المكتب، وعليه فإن إجراءات المكتب التي تصدر بالرفض المؤقت ينبغي ألا تحبط المودعين، بل ينبغي أن تعتبر فرصة لتقديم المعلومات التي يقبلها المحامي الفاحص لدى المكتب في الوقت المناسب كي ينتقل الطلب إلى مرحلة النشر لأغراض الاعتراض من قبل الغير.

### المواضيع القابلة للتسجيل في الولايات المتحدة الأمريكية

يجب أن تكون كل العلامات الواردة في التماس تمديد الحماية مؤهلة للتسجيل في السجل الرئيسي لمكتب الولايات المتحدة الأمريكية، أي أن جميع العلامات يجب أن تتمتع بالصفة المميزة. وتشمل العلامات المميزة العلامات المميزة أصلاً (أي العلامات المميزة بطبيعتها) والعلامات التي يثبت اكتسابها للصفة المميزة (أي أن الدلائل تثبت أن العلامة اكتسبت الصفة المميزة). وفيما يلي أنواع العلامات المؤهلة للتسجيل في السجل الرئيسي للمكتب:

- العلامات التي تحتوي على حروف معيارية وتشمل الكلمات والحروف اللاتينية والأرقام الرومانية أو العربية والعلامات الإملائية أو الحركية؛
- علامات التصميم الشائبة الأبعاد بكلمات أو من دون كلمات؛
- العلامات التي تحتوي على ألوان فقط؛
- العلامات غير التقليدية مثل:

- العلامات المجسمة (المعروفة أيضا باسم المظهر التجاري) بكلمات أو من دون كلمات و/أو التصاميم الثنائية الأبعاد؛
- العلامات الصوتية؛
- علامات الرائحة؛
- علامات التصديق؛
- العلامات التجارية الجماعية/علامات الخدمة.

وينبغي أن يبين الطلب الدولي بوضوح طبيعة العلامة اللازم حمايتها، أي إن كانت مثلا علامة ثلاثية الأبعاد أو علامة تصديق.

## الرفض المؤقت القائم على أسباب مطلقة وأسباب نسبية –الرفض القانوني

يخيز قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية الرفض لأسباب مطلقة أو لأسباب نسبية. ويشار إلى هذين الرفضين في مكتب الولايات المتحدة الأمريكية بعبارة "الرفض القانوني" أو "الرفض الموضوعي" أما الرفض لأسباب نسبية فيشار إليه بعبارة "الرفض للاشتباه في الخلط". وفيما يلي الأسباب القانونية/الموضوعية للرفض المؤقت في الولايات المتحدة الأمريكية، ويجوز أن يرفض المكتب التسجيل لسبب واحد أو أكثر من هذه الأسباب:

- المودع ليس مالك العلامة؛
- الموضوع المطلوب تسجيله لا يقوم مقام العلامة لأن العلامة المقترحة هي مثلا:
  - مستخدمة حصريا كاسم تجاري؛
  - أو تشغيلية، أي تتألف من عنصر تصميم نفعي للسلع أو أغلفتها؛
  - أو عبارة عن شكل غير مميز للسلع أو أغلفتها؛
  - أو عبارة عن مجرد زخرفة؛
  - أو عبارة عن اسم عام للسلع أو الخدمات؛
  - أو عبارة عن عنوان عمل إبداعي واحد أو اسم مؤلف أو فنان أداء؛
- العلامة المقترحة تحتوي على موضوع غير أخلاقي أو مشين؛
- العلامة المقترحة مضللة؛
- العلامة المقترحة تحتوي على موضوع قد يحيط من شأن أشخاص أو مؤسسات أو معتقدات أو رموز وطنية أو قد يشير عن خطأ إلى وجود علاقة بهم، أو يحقر من شأنهم أو سمعتهم؛
- العلامة المقترحة تحتوي على علم الولايات المتحدة الأمريكية أو شعار النبالة الخاص بها أو أي إشارة أخرى خاصة بها هي أو أي ولاية أو أي بلدية أو أي دولة أجنبية؛
- استخدام المودع للعلامة يتنافى مع القانون لأنه ممنوع بموجب القانون؛
- العلامة المقترحة تحتوي على اسم أو صورة أو توقيع يعرف فردا معينا حيا دون موافقة هذا الفرد، أو اسم أو صورة أو توقيع رئيس راحل من رؤساء الولايات المتحدة الأمريكية في حياة أرملته دون موافقتها الكتابية؛
- العلامة المقترحة تشبه علامة مسجلة من قبل، إن كان من المرجح أن يؤدي استخدامها على سلع و/أو خدمات مودع الطلب إلى الخلط أو الخطأ أو التضليل (الاشتباه في الخلط)؛ **ويبت المكتب في هذا الأمر بالنظر إلى السلع/الخدمات وليس على أساس صنفها؛**
- العلامة المقترحة عبارة عن مجرد وصف (الافتقار إلى الصفة المميزة) أو تصف بشكل مضلل سلع و/أو خدمات المودع بشكل فيه تضليل؛ **ويبت المكتب في هذا الأمر بالنظر إلى السلع/الخدمات وليس على أساس صنفها؛**
- العلامة المقترحة عبارة عن وصف جغرافي في المقام الأول لسلع و/أو خدمات المودع؛
- العلامة المقترحة عبارة عن وصف جغرافي في المقام الأول يصف بشكل مضلل سلع و/أو خدمات المودع؛
- العلامة المقترحة مجرد اسم في المقام الأول.



وانظر [TMEP §§1201–1211.02\(b\)\(vii\)](#) للحصول على المزيد من التفاصيل عن حالات الرفض المذكورة. وتستند بعض هذه الأسباب القانونية/الموضوعية للرفض المؤقت عموماً إلى الحالات التي يطالب فيها باستخدام العلامة ولا تُقدم سوى لهذا الغرض، وبالتالي لا يمكن تطبيقها على التعينات بناء على نظام مدريد.

وإن لم تكن العلامة مميزة أصلاً (تفتقر إلى الصفة المميزة) فإنها ليست مؤهلة للتسجيل في السجل الرئيسي لمكتب الولايات المتحدة الأمريكية. ومع ذلك يجوز للمودع تقديم مطالبة يثبت فيها اكتساب العلامة للصفة المميزة كلياً أو جزئياً (مع بيان العلامة أو الجزء الذي اكتسب الصفة المميزة منها) بموجب المادة 2(و) من قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية، كما يجوز له مواصلة السعي إلى تسجيل العلامة في السجل الرئيسي. وانظر [TMEP §§1212–1212.10](#).

**حالات الرفض المؤقت القانوني/الموضوعي الشائعة:** تصدر أشيع حالات الرفض المؤقت القانوني/الموضوعي عن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية لأسباب نسبية وعلامات تفتقر إلى الصفة المميزة.

**الأسباب النسبية – علامة تتعارض مع علامة مسجلة أو علامة مودعة سابقاً ومعلقة – الاشتباه في الخلط:** يُرفض التسجيل بموجب المادة 2(د) من قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية لأن العلامة الواردة في التماس تمديد الحماية تتعارض مع علامة مسجلة أو علامة مودعة سابقاً ومعلقة. وينطوي ذلك على دراسة أوجه التشابه بين العلامتين، بل وأيضاً أوجه التشابه بين تحديدات (بيانات) السلع/الخدمات. ولا يلزم أن تكون العلامتان متطابقتين، بل يكفي أن تكونا متشابهتين. ولا تكمن المسألة الرئيسية لأسباب الرفض النسبية في اشتباه الخلط بين العلامات نفسها أو السلع/الخدمات المقدمة تحت العلامة، بل تكمن في اشتباه الخلط بين مصادر السلع/الخدمات أو حجة تمويلها بسبب العلامة المستخدمة عليها. انظر [TMEP §§1207–1208.03\(c\)](#) فيما يتعلق بالاشتباه في الخلط. وعلى خلاف بعض البلدان، فإن قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية يفرض إجراء الفحص بالرجوع إلى السلع/الخدمات وليس على أساس إلى الصنف الدولي الذي تنتمي إليه هذه السلع/الخدمات. ويمكن العثور على ترابط وتداخل بين السلع/الخدمات في صنف واحد أو فيما بين الأصناف. وعليه يمكن رفض بعض السلع/الخدمات في الصنف ذاته ولكن ليس كلها.

**الأسباب المطلقة – العلامة تفتقر إلى الصفة المميزة – العلامة مجرد وصف:** يُرفض التسجيل بموجب المادة 2(هـ)(1) من قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية لأن العلامة الواردة في التماس تمديد الحماية تفتقر إلى الصفة المميزة، ما يعني أن العلامة تصف الغرض من السلع/الخدمات المحددة أو وظيفتها أو صفتها أو سميتها وأن العلامة تعد وصفاً لها. وليس من الضروري أن تصف العلامة جميع الأغراض أو الوظائف أو الصفات أو السمات كي تعتبر العلامة مجرد وصف، فيكفي أن تصف غرضاً مهماً أو وظيفة أو سمة مهمة للسلع/الخدمات المحددة. ويجب البت فيما إذا كانت العلامة مجرد وصف بالرجوع إلى السلع/الخدمات المحددة الواردة في التماس تمديد الحماية المطلوب تسجيله وليس في الملخص. وفيما يتعلق بالوصف، انظر [TMEP §§1209–1209.04](#).

**الرفض المؤقت القائم على عدم الامتثال لمتطلبات مكتب الولايات المتحدة الأمريكية – المتطلبات الإجرائية**

فيما يلي الأسباب الإضافية للرفض المؤقت بسبب عدم الامتثال لبعض متطلبات الإيداع في الولايات المتحدة الأمريكية. ويشير إلى حالات الرفض المذكورة في مكتب الولايات المتحدة الأمريكية بعبارة "المتطلبات الإجرائية". ويجوز رفض التسجيل لأن المودع لم يقدم:

• معلومات عن المودع ([TMEP §§803–803.06](#)):

- اسم المودع وصفة عمله ("يقوم بالعمل بصفة")، حسب الاقتضاء؛

- نوع هيئة المودع القانونية أو صفتها؛

- البلد الذي يحمل المودع جنسيته، إن كان فردا أو شخصا طبيعيا، أو دولة أو بلد المؤسسة أو المنظمة، إن كان المودع شخصا اعتباريا؛
- نسخة واضحة (رسما) للعلامة (TMEP §§202.01-807-807.18)؛
- وصفا للعلامة، إن لم تكن العلامة تتألف من حروف معيارية (TMEP §§808-808.03(g))؛
- مطالبة باللون، إن كانت العلامة تشمل لونا، يذكر فيها اسم اللون (الألوان) الذي تتسم به العلامة وبيان منفصل بموضع اللون يصف مكان وجود اللون (الألوان) في العلامة (TMEP §§807.07(a)-807.07(a)(ii))؛
- تنبيها للإشارة إلى عنصر غير قابل للتسجيل (كلمات وصور وصفية أو عامة) من علامة قابلة للتسجيل خلاف ذلك (TMEP §§1213-1213.11)؛
- ترجمة للكلمات غير الإنكليزية ونقلها حرفيا للحروف غير اللاتينية الواردة في العلامة، إن وجدت (TMEP §§809-809.03)؛
- بيانا يحدد أي فرد حي تحتوي العلامة على اسمه أو تشبهه ويثبت الحصول على موافقته، أو بيانا بأن الاسم أو الصورة لا يعرفان فردا حيا، حسب الاقتضاء (TMEP §§813-813.01(c)).

### البحث للتأكد من توافر العلامة في الولايات المتحدة الأمريكية

قبل تعيين الولايات المتحدة الأمريكية، يجذب أن يجري المودع بحثا في قاعدة بيانات مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للتأكد من أن العلامة التي يسعى إلى حمايتها متاحة للاستخدام ولا تشبه على نحو يبعث على الخلط علامة مسجلة أو علامة مودعة من قبل ومعلقة للسلع والخدمات نفسها أو لسلع/خدمات ذات صلة. ويمكن إجراء البحث مجانا على موقع المكتب باستخدام نظام البحث الإلكتروني في العلامات التجارية المتاح على الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.uspto.gov/trademark>. ويتيح نظام البحث النفاذ إلى نصوص وصور العلامات المسجلة والعلامات المعلقة والعلامات المتروكة. ويمكن الحصول على المزيد من المعلومات عن العلامات المسجلة والعلامات المعلقة، بما في ذلك وضعها الراهن، بإدخال الرقم التسلسلي لدى المكتب أو رقم التسجيل في قاعدة بيانات المكتب لوضع العلامات التجارية والعثور على الوثائق، وهي متاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <http://tsdr.uspto.gov>.

ولا يبحث المكتب للمودع عن علامة قبل إيداع التماس تمديد الحماية (أي لا يجري بحثا استطلاعيا) ولا يمكنه أن يقدم المشورة القانونية بشأن أي وضع خاص لأي مودع، أي إن كانت هناك مثلا أي علامة مشابهة لعلامته بما يبعث على الخلط، أو إن كان ثمة اشتباه في الخلط مع العلامة الواردة في التماس تمديد الحماية. ومع ذلك يجري المكتب، بعد تسلم التماس تمديد الحماية، وكجزء من الفحص، بحثا عن العلامة الواردة في التماس ويرفض تسجيلها إن وجد علامة مسجلة أو علامة مودعة من قبل ومعلقة تشبه العلامة الواردة في التماس تمديد الحماية بشكل يبعث على الخلط وتكون مودعة للسلع والخدمات نفسها أو لسلع/خدمات ذات صلة.

### مسائل الإيداع ومتطلبات مكتب الولايات المتحدة الأمريكية عند تعيين الولايات المتحدة الأمريكية

يجدر الانتباه إلى المسائل والمتطلبات التالية عند تعيين الولايات المتحدة الأمريكية.

#### (1) التسجيل في السجل الرئيسي لمكتب الولايات المتحدة الأمريكية فقط - من دون خيار السجل التكميلي

لا تكون العلامة الواردة في التماس تمديد الحماية مؤهلة للتسجيل في السجل الرئيسي للمكتب إلا إذا كانت مميزة أصلا، أو إذا قدمت مطالبة بأنها اكتسبت الصفة المميزة وثبت ذلك بموجب المادة 2(و) من قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات

التجارية، ولا يُرفض التسجيل في الولايات المتحدة الأمريكية. ولا يجوز تسجيل هذه العلامة في السجل التكميلي للمكتب. انظر [TMEP §1904.02\(f\)](#).

## (2) أسس الإيداع

يستند إيداع التماس تمديد الحماية إلى المادة 66(أ) من قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية. ولا يمكن الجمع بين هذه المادة وأي أسس أخرى للإيداع في الولايات المتحدة الأمريكية، كما أنها تشترط أن يحيل المكتب الدولي التماس تمديد الحماية إلى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، ولا يمكن إضافتها أو الاستعاضة عنها كأساس لطلب يودع أصلاً لدى مكتب الولايات المتحدة بموجب المادة 1 أو المادة 44 من قانون العلامات التجارية. انظر [TMEP §1904.01\(a\)](#).

## (3) تاريخ الإيداع

إذا أودع التماس تمديد الحماية مبدئياً في الطلب الدولي، فيكون تاريخ الالتماس هو تاريخ التسجيل الدولي. أما إذا أودع التماس تمديد الحماية في تعيين لاحق، فيكون تاريخ الالتماس هو تاريخ تدوين التعيين اللاحق لدى المكتب الدولي. انظر [TMEP §1904.01\(b\)](#). ويستخدم مكتب الولايات المتحدة الأمريكية تاريخ الإيداع لترتيب الطلبات التي يفحصها ولتحديد أولويات النشر لأغراض الاعتراض من قبل الغير.

## (4) المطالبة بأولوية تاريخ الإيداع بموجب اتفاقية باريس

كي يحق المطالبة بالأولوية بناء على اتفاقية باريس، على المودع أن يودع التماس تمديد الحماية في الولايات المتحدة الأمريكية في غضون ستة أشهر من تاريخ الإيداع الذي يشكل أساس المطالبة بالأولوية. وإن كانت الولايات المتحدة الأمريكية معينة في الطلب الدولي، فلا يمكن أن يتجاوز تاريخ التسجيل الدولي ستة أشهر من تاريخ الإيداع الذي يشكل أساس المطالبة بالأولوية. وإن أودع التماس تمديد الحماية في تعيين لاحق، فلا يمكن أن يتجاوز تاريخ تدوين التعيين اللاحق ستة أشهر من تاريخ الإيداع الذي يشكل أساس المطالبة بالأولوية. ويستخدم نظام مكتب الولايات المتحدة الأمريكية الإلكتروني التواريخ الواردة في التسجيل الدولي كي يحسب تلقائياً إن كان التماس تمديد الحماية يتمتع بالمطالبة بالأولوية. انظر [TMEP §1904.01\(e\)](#).

## (5) رسم الإيداع

يجمع المكتب الدولي رسم الإيداع بالفرنك السويسري ويحولها إلى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. انظر [TMEP §1904.01\(f\)](#). ويمكن الاطلاع على جدول رسوم الويبو الحالي على الموقع الإلكتروني التالي: [http://www.wipo.int/madrid/en/madridgazette/remarks/ind\\_taxes.html](http://www.wipo.int/madrid/en/madridgazette/remarks/ind_taxes.html).

## (6) الإعلان عن نية الاستخدام – استمارة الويبو الرسمية MM18

يشترط مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، أن يتضمن التماس تمديد الحماية لتشمل الولايات المتحدة الأمريكية، وقت إيداعه، إعلاناً فيه البيانات التالية: (1) نية المودع الحسنة لاستخدام العلامة في التجارة التي يمكن أن ينظمها الكونغرس الأمريكي أو فيما يتصل بسلع/خدمات تُحدد في الطلب الدولي أو التعيين اللاحق؛ (2) وتصريح مناسب من المودع للشخص الذي يقدم الإعلان بتقديم هذا الإعلان بالنيابة عنه؛ (3) وإفادة بأن مقدم الإعلان يعتقد أن المودع يحق له استخدام العلامة في التجارة التي يمكن أن ينظمها الكونغرس الأمريكي أو فيما يتصل بسلع/خدمات تحدد في الطلب الدولي أو التعيين اللاحق؛ (4) وإفادة بأنه على حد علم مقدم الإعلان وفي اعتقاده لا يحق لشخص آخر أو شركة أو مؤسسة أو جمعية أخرى أو كيان

قانوني آخر استخدام العلامة في التجارة التي يمكن أن ينظمها الكونغرس الأمريكي، سواء في شكلها أو في أي شكل مشابه لها بحيث تتسبب عند استخدامها أو اتصالها بسلع/خدمات ذلك الشخص الآخر في خلط أو خطأ أو تضليل.

ويجب أن يوقع الإعلان: (1) شخص له سلطة قانونية لإلزام المودع؛ أو (2) شخص له معرفة مباشرة بالوقائع وله السلطة الفعلية أو الضمنية للعمل بالنيابة عن المودع؛ أو (3) محام مصرح له بالممارسة لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية وله توكيل كتابي أو شفهي فعلي أو توكيل ضمني من المودع. ويجب أن يكون يضع الموقع توقيعه شخصياً ويخط اليد ويحبر دائماً. ولا يجوز لشخص آخر (مثل مساعد محام أو مساعد قانوني أو أمين) التوقيع باسم المحامي أو باسم شخص آخر مصرح له بذلك. ويجب وضع اسم الموقع بشكل مطبوع أو مكتوب تحت التوقيع أو بجانبه مباشرة.

وتحتوي استمارة الويبو الرسمية MM18 على الصيغة المستخدمة في إعلان مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، وهي جزء من الطلب الدولي أو التعيين اللاحق عندما تعين الولايات المتحدة الأمريكية ويجب أن تودع مع الطلب الدولي أو التعيين اللاحق. ويتأكد المكتب الدولي من أن الاستمارة مرفقة بالطلب الدولي أو التعيين اللاحق، وأن صيغة الإعلان لم تتغير وأن الوثيقة قد وقعت قبل إحالة التماس تمديد الحماية إلى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. ولا يرسل المكتب الدولي الاستمارة إلى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية؛ لكنها تظل جزءاً من التسجيل الدولي المودع لدى المكتب الدولي.

وانظر [TMEP §§602-602.03\(e\)](#) فيما يتعلق بالأشخاص المصرح لهم بالممارسة لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، وكذلك [TMEP §1904.01\(c\)](#) فيما يتعلق بطلب إعلان نية الاستخدام.

#### (7) عدم اشتراط استخدام العلامة للحصول على تسجيل

على خلاف الطلبات الوطنية في الولايات المتحدة الأمريكية التي تستند إلى الاستخدام أو نية الاستخدام في التجارة التي يمكن أن ينظمها الكونغرس الأمريكية، لا يشترط قانون العلامات التجارية في الولايات المتحدة الأمريكية أن تبين التماسات تمديد الحماية استخدام العلامة في التجارة للحصول على التسجيل. وعليه فإن المودعين الذين يستخدمون العلامة في الولايات المتحدة الأمريكية بالفعل في وقت تعيين الولايات المتحدة الأمريكية لا يلزمهم تقديم تواريخ استخدام العلامة، بل يلزم أن يعلن في جميع التماسات تمديد الحماية عن نية استخدام العلامة في وقت تعيين الولايات المتحدة الأمريكية عن طريق استكمال استمارة الويبو الرسمية MM18 المذكورة أعلاه وإيداعها. ومع ذلك وبعد تسجيل التماس تمديد الحماية يتعين على المسجل له/صاحب التسجيل أن يودع بشكل دوري وثائق للمحافظة على العلامة تبرهن استخدام العلامة في التجارة وتحتوي على عيّنات من هذا الاستخدام لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية (شهادات أو إعلانات المادة 71)، على النحو الموضح أدناه، بشكل مطابق للمتطلبات المفروضة على أصحاب التسجيلات الوطنية الأمريكية. وعلى الرغم من أن التماس تمديد الحماية لا يلزم أن يثبت الاستخدام في التجارة التي يمكن أن ينظمها الكونغرس الأمريكي قبل التسجيل، يجوز للغير الطعن في التسجيل على أساس عدم الاستخدام في الولايات المتحدة الأمريكية. يفترض التخلي عن العلامة عندما لا تستخدم لمدة ثلاث سنوات متتالية. انظر [TMEP §1613.11](#) و [TBMP §309.03\(c\)](#).

#### دور وحدة معالجة طلبات مدريد عند تعيين الولايات المتحدة الأمريكية

وحدة معالجة طلبات مدريد هي وحدة خاصة في مكتب الولايات المتحدة الأمريكية تستعرض إجراءات المكتب التي تشمل الرفض المؤقت لالتماسات تمديد الحماية قبل إحالتها إلى المكتب الدولي، وتقدم معلومات عامة إلى زبائن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية عن معالجة التماسات تمديد الحماية. ولا تجري وحدة معالجة طلبات مدريد الفحص الموضوعي لالتماسات تمديد الحماية. ويفحص محامو الفحص لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية قابلية التماسات تمديد الحماية للتسجيل، غير أن وحدة معالجة طلبات مدريد تستعرض كل إجراء من إجراءات المكتب التي تحتوي على الرفض المؤقت لضمان أن المكتب يستوفي المتطلبات المنصوص عليها في بروتوكول مدريد. وتعالج الوحدة أيضاً العديد من الاتصالات المتعلقة بالطلبات بين

مكتب الولايات المتحدة الأمريكية والمكتب الدولي. وتشمل مهام الوحدة، مثلا، ما يلي: استعراض ومعالجة إخطارات التصحيح والتقيد الواردة من المكتب الدولي؛ وإخطار المكتب الدولي بالأحكام النهائية والقرارات الأخرى المتخذة بشأن السلع والخدمات الواردة في التماس تمديد الحماية التي تحصل على الحماية في نهاية المطاف في الولايات المتحدة الأمريكية؛ وإخطار المكتب الدولي بشطب تسجيلات مدريد وبإبطالها؛ ومعالجة التماسات التحويل والاستعاضة.

### الفصل الذي يجريه مكتب الولايات المتحدة الأمريكية والمتطلبات التي يفرضها

التماسات تمديد الحماية أو طلبات مدريد يفحصها محامو الفصح أنفسهم لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية الذين يفحصون الطلبات الوطنية المودعة في الولايات المتحدة الأمريكية، وهي تخضع لأسباب الرفض القانونية/الموضوعية والإجرائية نفسها التي تخضع لها الطلبات الوطنية. انظر [TMEP §1904.02\(a\)](#). وتحدد الأبواب التالية المشاكل الشائعة في التماسات تمديد الحماية، وتصف مختلف المتطلبات التي يفرضها مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، وتشرح طريقة تقديم المعلومات قبل فحص التماسات تمديد الحماية لتلافي الرفض المؤقت، كما تناقش سبل تجاوز الرفض المؤقت إن صدر.

### (1) طبيعة المودع القانونية وموطنه (جنسيته)

يشترط مكتب الولايات المتحدة الأمريكية الإفصاح عن الطبيعة القانونية (أي نوع الكيان) لكل مودع وموطنه (أي جنسيته). وقد لا يتضمن التماس تمديد الحماية لتشمل الولايات المتحدة الأمريكية هذه المعلومات لأن الطلب الدولي لا يشترط تقديمها، غير أن الخيار متاح أمام المودع لإدراج طبيعته القانونية وموطنه في الطلب الدولي، وإن أدرجت هذه المعلومات، فيحيلها المكتب الدولي إلى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية كجزء من التماس تمديد الحماية. وإن لم تكن هذه المعلومات موجودة في التماس تمديد الحماية، فإن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية يصدر إجراء مكتب. وتلافي تسلم إجراء مكتب، ينبغي للمودع أن يدرج طبيعته القانونية وموطنه في الطلب الدولي. وإن كان المودع فردا (شخصا طبيعيا) فعليه أن يبين اسمه وبلد موطنه أو جنسيته. وإن كان المودع شخصا اعتباريا (هيئة قانونية مثل مؤسسة أو شركة ذات مسؤولية محدودة) فيجب أن يذكر الاسم والطبيعة القانونية والدولة أو البلد الذي ينظم المودع أموره بناء على قوانينه. انظر [TMEP §§803.03–803.04](#).

وبغض النظر عما إذا كان المودع فردا أو كيانا اعتباريا، فإن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية لا يقبل البلد الذي يُعرّف ببلد "أهلية" المودع على أنه موطنه. فلا تعدو المعلومات عن أهلية المودع كونها تبين أسس أهلية المودع لإيداع طلب دولي، وليست بالضرورة موطن المودع.

وينبغي أن تتماشى طبيعة المودع القانونية مع أي مختصر يستخدم في اسم المودع الذي يبين أن المودع كيان اعتباري/قانوني. فإن كان اسم المودع مثلا "ABC, LLC" وكان المختصر "LLC" معروفا للدلالة على عبارة "شركة ذات مسؤولية محدودة"، فينبغي توضيح الطبيعة القانونية للمودع باعتباره "شركة ذات مسؤولية محدودة". أما إذا حددت طبيعته بشيء آخر (مثل مؤسسة أو شركة) فيصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية إجراء يلتمس فيه من المودع توضيح هذا التناقض.

وإذا أشارت الطبيعة القانونية إلى تسمية أجنبية أو مختصرها، وكانت هذه التسمية الأجنبية أو مختصرها وارد في التذييل دال من دليل العلامات التجارية الخاص بإجراء الفحص (التذييل دال – التذييل الخاص بالكيانات الأجنبية)، فيجوز لمكتب الولايات المتحدة الأمريكية قبول المصطلح الأمريكي المقابل الوارد في التذييل دال باعتباره طبيعة المودع القانونية، وألا يصدر أي إجراء في هذا الصدد. فإذا كان اسم المودع مثلا "ABC, S.p.A" وحددت طبيعته القانونية على أنها "شركة مساهمة"، فإن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية يقبل التسمية الأجنبية باعتبارها طبيعة المودع القانونية نظرا لأن التذييل دال يشير إلى أن مختصر "S.p.A" هو المقابل الأمريكي "للشركة" أو "شركة المساهمة المحدودة" أو "شركة المساهمة". ويعد التذييل



دال أداة ترجمة عندما تحدد طبيعة المودع القانونية تسمية أجنبية. وإن لم تقدم طبيعة المودع القانونية في التماس تمديد الحماية، يصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية إجراء يلتمس فيه تقديم هذه المعلومات إليه مباشرة.

## (2) استنساخ (رسم) ووصف العلامة

**استنساخ (رسم) العلامة.** لا يمكن تغيير علامة واردة في التماس تمديد الحماية نظراً لأنها تستند إلى العلامة الواردة في التسجيل الدولي، التي تستند بدورها إلى العلامة الواردة في الطلب/التسجيل الأساسي. ويصدق ذلك حتى لو تغيرت العلامة الواردة في الطلب/التسجيل الأساسي. ولا ترسل التغييرات في العلامة الواردة في الطلب/التسجيل الأساسي إلى المكتب الدولي ولا تدرج في التسجيل الدولي أو التماس تمديد الحماية. وفي حين لا يمكن تغيير علامة واردة في التماس تمديد الحماية، فإن طريقة استنساخ العلامة وظهورها في الرسم يمكن تعديلها في بعض الحالات، للامتثال لقانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية ولتلبية متطلبات الرسم التي يفرضها مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. ولا تعتبر هذه التعديلات من قبيل التغيير في العلامة، بل تعتبر توضيحاً لطريقة وصف العلامة عند نسخها.

ويعتبر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية أن الاستنساخ (الرسم) المقبول هو: الذي تظهر فيه صورة جيدة النوعية تبين جميع العناصر بوضوح؛ ويبين العلامة بالألوان، إذا كانت العلامة ملونة؛ ولا يحتوي على مواد معلومات، مثل رمز التسجيل الفيدرالي للولايات المتحدة الأمريكية ®؛ ويحتوي على شكل وحيد (منظر) للعلامة. وإذا كان الرسم لا يستوفي المتطلبات الأساسية، يصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية إجراء يلتمس فيه تعديل الرسم.

**وصف العلامة.** يشترط مكتب الولايات المتحدة الأمريكية تقديم وصف لكل العلامات التي لا تحتوي على حروف معيارية. ويتعين تقديم وصف دقيق ومختصر للعلامة يصف جميع الجوانب المهمة فيها، بما في ذلك العناصر الحرفية/النصية على حد سواء فضلاً عن عناصر التصميم. انظر [TMEP §§808-808.03\(g\)](#). وإن لم يكن التماس تمديد الحماية يحتوي على وصف للعلامة أو إذا احتوى على وصف لكن ليس كاملاً أو دقيقاً، فيلتمس مكتب الولايات المتحدة الأمريكية من المودع تعديل الوصف كي يصف جميع عناصر العلامة وصفاً صحيحاً. وإن أصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية إجراء لهذه الأسباب، فإنه يشمل عادة وصفاً مقترحاً، بما في ذلك مطالبة باللون وبيان موضع اللون كجزء من الوصف، حسب الاقتضاء، بحيث يمكن للمودع استخدامه.

وفيما يلي مختلف أنواع العلامات التي يمكن أن تمنح الحماية في الولايات المتحدة الأمريكية والمتطلبات التي يفرضها مكتب الولايات المتحدة الأمريكية لكل نوع. وإن لم يكن أحد الأنواع واردة في التماس تمديد الحماية، يصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية إجراء في هذا الصدد.

## (أ) العلامة المؤلفة من حروف معيارية

**استنساخ (رسم) العلامة.** لا تطالب العلامة المؤلفة من حروف معيارية بأي خط أو حجم أو لون معين كعنصر من عناصر العلامة. وإن كان المودع ينوي أن تتألف العلامة الواردة في التماس تمديد الحماية من حروف معيارية، فلا بد أن يعلم أن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية يشترط أن تستوفي العلامة متطلبات الحروف المعيارية للولايات المتحدة الأمريكية، ويكون على المودع بالتالي تقديم مطالبة بالحروف المعيارية. انظر [TMEP §§807.03-807.03\(i\)](#). ونظراً لاختلاف متطلبات المطالبة بالحروف المعيارية في مختلف البلدان، فقد تنشأ حالات تستوفي فيها العلامة الواردة في التسجيل الدولي والتماس تمديد الحماية المتطلبات التي يفرضها مكتب الولايات المتحدة الأمريكية فيما يخص المطالبة بالحروف المعيارية، لكن لا ترد أية مطالبة بهذه الحروف المعيارية في التسجيل الدولي أو التماس تمديد الحماية. وإن لم يذكر التسجيل الدولي والتماس تمديد الحماية أن العلامة تتألف من حروف معيارية، وكان المودع يسعى إلى حماية العلامة بحروفها المعيارية، فيجوز للمودع تعديل

التاس تمديد الحماية لإضافة مطالبة بالحروف المعيارية. ولا يجوز للمودع إضافة أية مطالبة بالحروف المعيارية ما لم تستوف العلامة المتطلبات التي يفرضها مكتب الولايات المتحدة الأمريكية فيما يخص الحروف المعيارية.

ولتلافي تسلم إجراء مكتب، يجوز للمودع تقديم مطالبة بالحروف المعيارية على نحو منفصل ومباشرة إلى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية عن طريق إيداع تعديل طوعي، على النحو الموضح أدناه، فور يستلم مكتب الولايات المتحدة الأمريكية التماس تمديد الحماية ويمنحه رقما تسلسليا. ويستخدم مكتب الولايات المتحدة الأمريكية النسق التالي للمطالبة: "تتألف العلامة من حروف معيارية دون المطالبة بأي خط أو حجم أو لون معين".

ومن دون أية مطالبة بالحروف المعيارية، ستفحص أية علامة تبدو بأسلوب معين، بغض النظر عن حجمه، باعتبارها علامة لها شكل خاص، على النحو الموضح أدناه. وترد قائمة الحروف المعيارية على موقع مكتب الولايات المتحدة الأمريكية الإلكتروني التالي: <http://www.uspto.gov/teas/standardCharacterSet.html>. انظر [TMEP §807.03\(b\)](#).

ولا تعتبر الحروف غير اللاتينية حروفا "معيارية" ولا ينظر في أية مطالبة بها كحروف معيارية. ومن الأمثلة على العلامات التي تتألف من حروف معيارية:

## COCA-COLA

رقم التسجيل: 4019547

السلع: بلسم الشفاه؛ طلاء الشفاه اللامع، في الصنف 003.

## PomaGrand

رقم التسجيل: 3216554

السلع: عصائر الفاكهة المركزة؛ المشروبات غير الكحولية التي تحتوي على عصائر فاكهة، في الصنف 032.

**وصف العلامة.** لا يشترط مكتب الولايات المتحدة الأمريكية وصف العلامات التي تتألف من حروف معيارية. بل إذا كانت العلامة تستوفي المتطلبات الأمريكية للحروف المعيارية وكان يعتزم أن تتألف من حروف معيارية، فيجب على المودع تقديم مطالبة بالحروف المعيارية كي تدون.

### (ب) العلامات التي تتألف من شكل خاص

**استنساخ (رسم) العلامة.** تعتبر العلامة مؤلفة من شكل خاص إن لم تكن تتألف من حروف معيارية. وهي تشمل العلامات التي تكون من سماتها، كليا أو جزئيا، خط و/أو حجم و/أو لون أو علامات ترقيم غير معتادة و/أو عناصر تصميم. وتشمل العلامات التي تتألف من شكل خاص العلامات التي تحتوي على خط مرتفع أو خط منخفض أو صيغة أسية أو غير ذلك من الحروف التي لا ترد في قائمة مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للحروف المعيارية. انظر [TMEP §§807.04–807.04\(b\)](#). ويتعين أن يكون الاستنساخ (الرسم) جيدا بحيث يبعث على الرضا عند مسحه ضوئيا في قاعدة بيانات مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. وإن لم يكن الاستنساخ جيدا بحيث يبعث على الرضا عند مسحه ضوئيا وطباعته في جريدة المكتب الرسمية للعلامات التجارية وفي شهادة التسجيل، فيشترط المكتب الحصول على رسم جديد.

**وصف العلامة.** إذا كانت العلامة تتألف من شكل خاص، فإن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية يشترط من المودع تقديم وصف للعلامة. وأما إذا كانت العلامة الواردة في التماس تمديد الحماية لا تتألف إلا من كلمات أضفي على خطها أسلوب، دون عناصر تصميم، فيمكن الموافقة على أن يستكمل المودع حقل "العناصر اللفظية في العلامة" في الطلب الدولي باعتباره وصفاً للعلامة، لأغراض الامتثال لشروط الوصف الذي يفرضه مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. انظر [TMEP §808.03\(b\)](#). وإذا كان استنساخ (رسم) العلامة بالألوان، فإن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية يشترط على المودع تقديم ما يلي كجزء من وصف العلامة: (1) مطالبة باللون تحتوي على جميع الألوان المستخدمة في العلامة وتبين أن اللون المذكور (الألوان المذكورة) من عناصر العلامة؛ (2) وبيان بموضع اللون يوضح مكان ظهور كل لون في العلامة. انظر [TMEP §§807.07\(a\)–807.07\(a\)\(ii\)](#) و [808.02](#).

وتعتبر أنواع العلامات التالية من العلامات التي تتألف من أشكال خاصة. ولا شك في أن العلامات الثلاثية الأبعاد وعلامات الصوت وعلامات اللون يشار إليها أيضاً على أنها "علامات غير تقليدية".

### "1" العلامات التي تتألف من كلمات وحروف وأرقام في شكل معين و/أو تصاميم ثنائية الأبعاد

يلزم إجراء استنساخ (رسم) في شكل خاص إذا وردت كلمات وحروف وأرقام وتصاميم ثنائية الأبعاد في شكل مميز (مثل خط أو حجم أو لون معين) تؤدي إلى انطباع تجاري غير شائع أو "خاص" سيتغير أو يضع إذا كان التسجيل الصادر يستند إلى استنساخ لحروف معيارية. انظر [TMEP §807.04\(b\)](#). ويتعين أن يبين وصف العلامة بالتفصيل جميع العناصر الفردية التي تتألف منها العلامة. ومن الأمثلة على تلك العلامات ما يلي:



رقم التسجيل: 4161375

الخدمات: خدمات تقديم المشروبات وخدمات التشاور المقدمة فيما يتصل بها، في الصنف 39.

**الوصف:** تتألف العلامة من كلمتي "PEPSI DIRECT" في حروف مضيء عليها أسلوب ومضاف إليها شكل دائري يحتوي على ثلاثة حقول يقسم فيه الحقل الأوسط الدائرة المحاطة بإطار. ويوجد خط مقوس تحت كلمة "DIRECT".



رقم التسجيل: 4611348

السلع: المشروبات الخفيفة، في الصنف 32.

**الوصف:** تتألف العلامة من كلمة "PEPSI" بحروف بيضاء مضيء عليها أسلوب ومكتوبة في نسق طولي. ويحتوي حرف "P" الثاني في كلمة "PEPSI" على دائرة تحتوي على ثلاثة حقول أولها أحمر والثاني أبيض والثالث أزرق. والعلامة برمتها على خلفية زرقاء.



المطالبة باللون: الألوان الأحمر والأبيض والأزرق مطالب بها كسمة من سمات العلامة.

## "2" العلامة الثلاثية الأبعاد

تتألف العلامة الثلاثية الأبعاد للسلع من تشكيل (شكل) المنتج نفسه أو الغلاف الذي يباع فيه. وتتألف العلامة الثلاثية الأبعاد للخدمات على سبيل المثال من الشكل الداخلي لمطعم أو الشكل الخارجي لمنشأة بيع بالتجزئة أو عرض لمكان بيع مثل زبي يستخدمه مقدم خدمات أو يُستخدم للإعلان عن الخدمة. ويشار إلى تلك العلامات في مكتب الولايات المتحدة الأمريكية بعبارة "المظهر التجاري". ويجب وصف العلامة في الاستنساخ (الرسم) بطريقة ثلاثية الأبعاد تبين طولها وعرضها وعمقها. وإن كانت العلامة تحتوي فقط على جزء من المظهر التجاري، فيجب استخدام خطوط داكنة في الرسم لبيان العناصر المطالب بها كجزء من العلامة، وخطوط متقطعة أو منقوطة لبيان الأجزاء غير المطالب بها كجزء من العلامة. انظر [TMEP §§807.10](#) و [1202.02\(c\)\(i\)\(C\)–1202.02\(c\)\(i\)](#).

وبالنسبة إلى السلع يجب أن يشير الوصف إلى أن العلامة "ثلاثية الأبعاد" وتشكل "تصميم المنتج" أو "تشكيل" السلع نفسها أو "غلاف" المنتج أو "الحاوية" التي تباع فيها السلع. أما بالنسبة إلى الخدمات فيجب أن يشير الوصف إلى أن العلامة "ثلاثية الأبعاد" وتشكل المظهر التجاري للخدمات المحددة في التماس تمديد الحماية. ويجب أن يحدد الوصف أية عناصر في الاستنساخ (الرسم) تتألف منها العلامة ويطلب بها كجزء من العلامة، وأية عناصر لا يطلب بها كجزء من العلامة. ويجب أن يوضح الوصف ما يمثله الخط المتقطع أو المنقوط وأن يشمل بيانا بأن المادة المبينة بالخطوط المتقطعة أو المنقوطة ليس مطالبا بها كجزء من العلامة. انظر [TMEP §1202.02\(c\)\(ii\)](#). وإن لم يكن التماس تمديد الحماية يشمل وصفا يستوفي هذه المعايير، يصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية إجراء يلتمس فيه من المودع تقديم الوصف وفقا لهذه المعايير.

ويتولى المودع المسؤولية عن ضمان أن يكون تشكيل العلامة ثلاثي الأبعاد فعلا. وعندما تودع سجلات العلامة إلى جانب وثيقة المحافظة عليها (شهادات أو إعلانات المادة 71) لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، على النحو الموضح أدناه، لبيان استخدام العلامة في التجارة التي يمكن أن ينظمها الكونغرس الأمريكي، يقوم مكتب الولايات المتحدة الأمريكية بفحص العينة لضمان أن العلامة ثلاثية الأبعاد. وإن لم تكن كذلك فيجوز شطب التسجيل وإبطال الحماية بموجب التسجيل الدولي.

وفيما يلي أمثلة على العلامات الثلاثية الأبعاد:

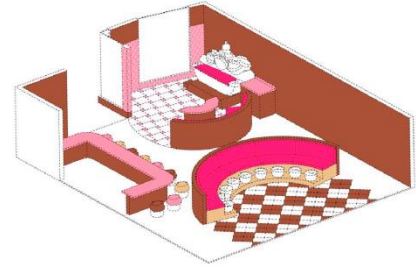


رقم التسجيل: 4503633

**السلع:** الجعة؛ والمياه المعدنية والمياه الغازية وغيرها من المشروبات غير الكحولية، وهي تحديدا الجعة الخالية من الكحول والمشروبات غير الكحولية التي تحتوي على عصائر فاكهة، في الصنف 32.

**الوصف:** تتألف العلامة من تشكيل ثلاثي الأبعاد لغلاف سلع، وهي تحديدا زجاجة يظهر على رأسها قبة تخرج. ويظهر على جسم الزجاجة تصميم نجمة واحدة من ثماني نقاط وكلمة "HUIZON" في أسفل الزجاجة. ويظهر حول رقبة الزجاجة

علامة في شكل حرف V اللاتيني ولا يُطالب بها كجزء من العلامة. وترد تخوم الزجاجة بخطوط متقطعة، وتستخدم هذه الخطوط لبيان شكل الزجاجة وتخومها وهي تشكل عناصر لا يطالب بها كجزء من العلامة وهي ليست موجودة إلا لتبين مكان العلامة.



رقم التسجيل: 3963872

**الخدمات:** خدمات حمامات التجميل، وهي تحديدا العناية بالأظافر والأقدام والوجه؛ وخدمات معاهد قص الشعر، في الصنف 44.

**الوصف:** تتألف العلامة من مظهر تجاري للشكل الداخلي لحمام تجميل ومعهد تجميل، وتشمل منظومة من الألوان تتألف من اللون البني والوردي والفوشيا والأبيض المائل إلى الصفرة، معروضة بطريقة مستوحاة من مظهر المشروبات. ويظهر اللون البني على الجدران وبلاط الأرضية وأظهر الأرائك ومقاعد الكراسي والطاولات والركائز وقواعد الأرائك. ويظهر اللون الوردي على بلاط الجدران وأسطح الطاولة وأسطح الركائز ومقاعد الكراسي. ويظهر اللون الفوشيا على مقاعد الأرائك. ويظهر اللون الأبيض المائل إلى الصفرة على قواعد الأرائك. ويقصد من تمثيل حمام التجميل ومعهد التجميل بالخطوط المتقطعة أو المتألفة من شرط إظهار موضع العلامة، وهي ليست جزءا من العلامة.

**المطالبة باللون:** يطالب باللون (الألوان) البني والوردي والفوشيا والأبيض المائل إلى الصفرة كسمة للعلامة.

وإن لم يكن الشكل الوحيد (المنظر) للعلامة الثلاثية الأبعاد في الرسم يصف جميع عناصر العلامة، فيجوز للمودع أن يلتمس من مدير مكتب الولايات المتحدة الأمريكية إعفاءه من شرط الشكل الوحيد وقبول أشكال متعددة للعلامة. وينبغي أن يشرح المودع في الالتماس أن سيات العلامة لا يمكن وصفها على النحو المناسب في شكل وحيد ومن الضروري تقديم مناظر إضافية لبيان جميع سيات العلامة المطالب بها بوضوح. ويتيح مكتب الولايات المتحدة الأمريكية عبر نظام إيداع الطلبات إلكترونيا استمارة إلكترونية لإيداع الالتماسات، وهي متاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <http://go.usa.gov/3rM5j>.

### "3" العلامة الصوتية

تتألف العلامة الصوتية من صوت فقط (مثل الموسيقى، والكلمات المصحوبة بموسيقى ونباح الكلب ووقفة البط). ولا يشترط مكتب الولايات المتحدة الأمريكية تقديم استنساخ صوتي للعلامة الصوتية ووصف كتابي للصوت الذي يشكل العلامة، على النحو الموضح أدناه. وعلى المودع تقديم ملف صوتي يحتوي على استنساخ صوتي أو تسجيل يحتوي على العلامة نفسها فقط في ملف إلكتروني في نسق wav أو wmv أو wma أو mp3 أو mpg أو avi. على ألا يتجاوز حجمه 5 ميغابايت. لأن نظام الإيداع الإلكتروني لا يمكن أن يقبل ملفات أكبر من ذلك. والغرض من الاستنساخ الصوتي هو استكمال وصف العلامة وتوضيحه.

وإذا أصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية إجراء ورد المودع باستخدام الاستمارة الواردة في نظام إيداع الطلبات إلكترونيا، والمعنونة "الرد على إجراء"، فلا يمكن إرفاق الملف الصوتي بالرد ولا نقله معه. بل يجب إرسال الملف الصوتي بعد

تقديم الرد في مرفق برسالة بريد إلكتروني ترسل مباشرة على العنوان التالي: <TEAS@uspto.gov>، على أن يشار مع الملف الصوتي الإلكتروني إلى "الطلب المودع تحت الرقم التسلسلي <يرجى التحديد>". على ألا يتجاوز حجم الملف الصوتي المرفق برسالة بريد إلكتروني 9 ميغابايت.

ويجب تقديم وصف مفصل للعلامة الصوتية. وإن تألفت العلامة من موسيقى أو كلمات مصحوبة بموسيقى، فيجب تقديم النوتة الموسيقية لاستكمال وصف العلامة أو توضيحها. انظر [TMEP §807.09](#). وإن أصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية إجراء ورد المودع باستخدام الاستمارة الإلكترونية الواردة في نظام الإيداع الإلكتروني "الرد على إجراء"، فينبغي إرفاق النوتة الموسيقية في ملف بنسق jpeg أو pdf. في جزء "البيانات الإضافية" من الاستمارة الإلكترونية تحت "البيانات المتنوعة".

#### "4" علامات اللون

علامة اللون هي العلامة التي تتألف فقط من لون واحد أو أكثر وتستخدم لأهداف محددة. وبالنسبة للعلامات المستخدمة بالاتصال مع السلع، يجوز استخدام اللون على سطح السلع برمته، أو على جزء من السلع أو على جزء من غلاف السلع أو عليه كله. ويمكن أن تتألف علامة لون تجارية على سبيل المثال من اللون الأرجواني على طبق سلاطة أو اللون الوردي على مقبض جاروف أو خلفية زرقاء ودائرة وردية على غلاف منتج بأكمله أو جزء منه. وعلى النسق ذاته يمكن أن تتألف علامة لون للخدمات من لون يستخدم على كل المواد أو جزء من المواد المستخدمة للإعلان عن خدمات أو وصفها. وعلى سبيل المثال، قد تكون علامة اللون المستخدمة لخدمة عبارة عن اللون البني المستخدم على شاشة لتقديم خدمات النقل.

وليست علامات اللون مميزة أصلاً، وعليه لا يمكن تسجيلها في السجل الرئيسي. ومع ذلك يمكن للون أن يجل محل العلامة إذا استخدم بالطريقة التي تستخدم بها العلامة التجارية أو علامة الخدمة وإذا اعتبر المشترون من الجمهور أنه يعرّف ويميّز السلع والخدمات التي يُستخدم عليها أو فيما يتصل بها ويبيّن مصدرها. وفي هذه الحالة، يجوز تسجيل علامة لون في السجل الرئيسي بموجب المادة 2(و) من قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية، إذا قدم المودع مطالبة وإثباتاً بأن العلامة اكتسبت الصفة المميزة (أضحت العلامة مُميّزة). انظر [TMEP §§1202.05–1202.05\(i\)](#).

#### "5" العلامة الجماعية أو علامة التصديق أو علامة الضمان

إذا بين التماس تمديد الحماية أن العلامة هي "علامة جماعية أو علامة تصديق أو علامة ضمان"، يصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية إجراء يلتمس فيه من المودع توضيح طبيعة/نوع العلامة المطلوب حمايتها. وإذا كانت العلامة هي علامة جماعية أو علامة تصديق أو علامة خدمة، فعلى المودع أن يمتثل للمتطلبات إيداع طلب حماية علامة معينة.

انظر [TMEP §§1302–1303.02\(c\)\(ii\)](#) و [TMEP §1305](#) فيما يتعلق بالعلامات الجماعية و [TMEP §§1306](#) و [TMEP §1306.09\(c\)](#) فيما يتعلق بعلامات التصديق.

**تعريف العلامة الجماعية:** العلامة الجماعية هي علامة تجارية أو علامة خدمة يستخدمها أعضاء منظمة جماعية لإظهار أن السلع والخدمات يقدمها أعضاء هذه المنظمة. ومن الأمثلة على المنظمات الجماعية التعاونيات والجمعيات والاتحادات. وتملك المنظمات الجماعية العلامة ولكن يستخدمها جميع أعضاء المنظمة الجماعية فيما يتصل بتقديم سلعهم/خدماتهم. انظر [TMEP §1302](#).

وتبين العلامة التجارية الجماعية أو علامة الخدمة الجماعية المنشأ التجاري للسلع والخدمات لكنها، باعتبارها علامة جماعية، تبين أن الطرف الذي يقدم السلع والخدمات عضو في مجموعة معينة ويستوفي معايير القبول ضمن هذه المجموعة. ويستخدم العلامة جميع أعضاء المجموعة. وعليه لا يمكن لأي عضو أن يملك العلامة، بل تملك المنظمة الجماعية وثائق العلامة المستخدمة جماعياً لفائدة جميع أعضاء المجموعة. أما المنظمة الجماعية نفسها فلا تبيع سلعاً ولا تقدم خدمات تحت لواء العلامة، لكن يجوز

أن تعلن عن العلامة وتروج للسلع والخدمات التي يبيعها أعضاؤها تحت لواء العلامة. وعلى سبيل المثال، لا تتبع تعاونية زراعية تتألف من منتجين بائعين سلعهم ولا تقدم أي خدمات، لكنها تروج لسلع أعضائها وخدماتهم. انظر [TMEP §1303](#).

**طريقة الاستخدام:** فضلا عن تحديد وإدراج جميع العناصر المنطبقة على العلامات التجارية وعلامات الخدمة، يجب على المودع تحديد فئة الأشخاص الذين من المزمع أن يحق لهم استخدام العلامة، مبينا علاقتهم به وطبيعة الرقابة التي يعتزم أن يمارسها على استخدام العلامة. ويجوز استخدام العبارة التالية لهذا الغرض: "يعتزم المودع مراقبة استخدام الأعضاء للعلامة بالطريقة التالية: [يرجى التحديد]". ويكفي أن يقدم المودع اللوائح أو غيرها من الأحكام المكتوبة التي تحدد الطريقة المرتقبة للمراقبة. انظر [TMEP §§1302-1303.02\(c\)\(i\)](#).

**تعريف علامة التصديق:** علامة التصديق هي علامة تجارية أو علامة خدمة تصدق على المؤهلات والمعايير الموضوعية للسلع والخدمات. وعلامة التصديق هي علامة يصرح مالكيها/المُرخص بها لشخص (غير المالك/المُرخص بها) باستخدام العلامة في التجارة التي يمكن أن ينظمها الكونغرس الأمريكي للتصديق على المنشأ الإقليمي أو أي منشأ آخر أو على المواد المستخدمة أو طريقة التصنيع أو النوعية أو الدقة أو غير ذلك من الخصائص التي تتسم بها سلع/خدمات ذلك الشخص، وللتصديق على أن أعضاء اتحاد أو غيره من المنظمات هم من أنجزوا العمل أو الشغل لإنتاج السلع والخدمات. انظر [TMEP §§1306-1306.09\(c\)](#).

وتختلف علامة التصديق بخاصيتين عن العلامات التجارية أو علامات الخدمة، أولهما أن علامات التصديق لا يستخدمها مالكيها/المُرخص بها، والخاصية الثانية أنها لا تبين المنشأ التجاري ولا تميز سلع/خدمات شخص عن سلع/خدمات شخص آخر، أي أن علامة التصديق يستخدمها الأطراف (غير المالك/المُرخص بها) الذين يقدمون السلع والخدمات بالفعل والذين يحصلون على التصديق بأن سلعهم/خدماتهم تستوفي المعايير الموضوعية لمالك العلامة/المُرخص بها. ولا يستخدم المالك/المُرخص علامة التصديق على سلعه/خدماته. والغرض من علامة التصديق هو إخطار المشتريين بأن السلع والخدمات تحظى بخصائص معينة أو تستوفي بعض المؤهلات أو المعايير التي وضعتها جهة أخرى. ولا تشير علامة التصديق إلى المنشأ كمصدر تجاري أو مصدر ملكية واحد. وعند التصديق تستخدم العلامة نفسها على سلع/خدمات العديد من الموردين الآخرين. انظر [TMEP §§1306.01-1306.01\(b\)](#).

وعلامات التصديق ثلاثة أنواع عموماً، هي: (1) علامات التصديق التي تصدق على أن السلع والخدمات نشأت في منطقة جغرافية محددة؛ (2) وعلامات التصديق التي تصدق على أن السلع والخدمات تستوفي معايير معينة تتعلق بالجودة أو المواد المستخدمة أو طريقة التصنيع (مثل موافقة مختبرات الضمان)؛ (3) وعلامات التصديق التي تصدق على أن العمل أو الشغل المنجز على المنتجات أو الخدمات قد قام به عضو في اتحاد أو منظمة أخرى أو أن منجز العمل يستوفي معايير معينة. انظر [TMEP §1306.01](#).

**بيان التصديق ومعايير التصديق:** فضلا عن تحديد جميع العناصر المنطبقة على طلب تسجيل علامة تصديق وإدراجها في ذلك الطلب، يجب على المودع تقديم بيان التصديق ومعايير التصديق. ويوضح بيان التصديق الخصائص التي يصدق عليها، وفي حالة علامة التصديق الجغرافية، يحدد منشأ السلع والخدمات الجغرافي العام أو الخاص. ويجب أن يكون بيان التصديق مفصلاً بما يكفي بحيث يبين على نحو مناسب ما تصدق عليه العلامة، بما في ذلك خصائص أخرى إلى جانب المنشأ الجغرافي. وينبغي أن يبدأ البيان بعبارة "علامة التصديق، كما يستخدمها (أو ينوي أن يستخدمها) الشخص المصرح له، تصادق (ترمي إلى المصادقة)". انظر [TMEP §1306.06\(f\)\(i\)](#).

ويجب أيضاً تقديم نسخة من معايير التصديق. ولا يلزم أن يكون مالك العلامة/المُرخص بها هو من وضع معايير التصديق، بل يمكن أن يضعها طرف آخر، مثل المعايير التي تسنها وكالة حكومية أو تضعها منظمة بحث خاصة. غير أن معايير

التصديق يجب أن تشمل كامل نطاق السلع/الخدمات كما ترد في التماس تمديد الحماية. فإن كانت السلع عبارة عن "زيت زيتون" مثلا وكانت معايير التصديق المقدمة تنطبق على زيت الزيتون البكر الممتاز، فيجب على المودع أن يعدل تحديد السلع المعنية لحصرها في "زيت الزيتون البكر الممتاز" أو، إن أمكن، أن يعدل المعايير لتنسحب على مختلف أنواع زيت الزيتون. انظر [TMEP §1306.06\(f\)\(ii\)](#).

**علامة الضمان:** لا تُسجل علامات الضمان بموجب قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية.

### (3) التنبيه

إذا كانت العلامة تتألف من مصطلحات وصفية أو مصطلحات عامة أو عناصر تمثيل تصويري لمصطلحات وصفية أو مصطلحات عامة (عندما تكون الصورة مساوية للتعبير الكتابي)، فإن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية يشترط تقديم تنبيه بهذه المصطلحات وعناصر التمثيل التصويري. والتنبيه هو عبارة عن بيان في السجل بأن المودع لا يطالب بالحقوق الاستثنائية في استخدام عنصر محدد في العلامة. والغرض من التنبيه هو إتاحة تسجيل العلامة القابلة للتسجيل برمتها، وإن كانت تحتوي على عناصر غير قابلة للتسجيل بمفردها، وذلك دون ترك انطباع خاطئ عن مدى حق المسجل له فيما يتعلق ببعض عناصر العلامة. ويشترط مكتب الولايات المتحدة الأمريكية استخدام النسق التالي للتنبيه: "لم تقدم مطالبة بالحقوق الاستثنائية في استخدام \_\_\_\_\_" بخلاف الاستخدام في العلامة كما هي مبينة". انظر [TMEP §§1213-1213.11](#). وسعياً إلى تلافي استلام إجراء من المكتب، عند تعيين الولايات المتحدة الأمريكية، يجوز للمودع أن يدرج التنبيه عند إيداع الطلب الدولي. وإن كان الطلب الدولي يحتوي على تنبيه، فإنه يحال إلى جميع الأطراف المتعاقدة المعنية.

ومع ذلك لا يشترط تقديم أي تنبيه إذا كانت العلامة موحدة برمتها، أي أن العلامة كلها تترك انطبعا تجاريا واحدا منفصلا ومختلفا عن أية عناصر فردية وصفية أو عامة. انظر [TMEP §§1213.05-1213.05\(h\)](#).

### (4) المطالبة بتسجيل سابق في الولايات المتحدة الأمريكية

إن كان المودع يملك تسجيلاً قائماً للعلامة نفسها أو علامة مشابهة والسلع/الخدمات نفسها أو سلع/خدمات مشابهة، فيجوز له تقديم مطالبة بتسجيل سابق في الولايات المتحدة الأمريكية. انظر [TMEP §§812-812.01](#)، ما يتيح لمحاامي الفحص المعلومات اللازمة عند فحص الأسباب النسبية للرفض للبت فيما إذا كان التماس تمديد حماية العلامة يتعارض مع (أو يتسبب في اشتباه في الخلط) مع علامة مسجلة. ولا يمكن إدراج هذه المعلومات في الطلب الدولي، بل يمكن إيداعها مباشرة لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية في تعديل طوعي، على النحو الموضح أدناه، بمجرد أن يتسلم المكتب التماس تمديد الحماية ويسند إليه رقماً تسلسلياً. وإن كان المودع يملك عدداً من التسجيلات السابقة، فيكفي أن يدرج أهم رقمي تسجيل أو ثلاثة من حيث التشابه مع العلامة والعلاقة بالسلع/الخدمات، ثم يتبعها بعبارة "وغيرها". وفيما يلي النسق الموحد الذي وضعه مكتب الولايات المتحدة الأمريكية لتقديم المطالبة: "المودع هو مالك التسجيل رقم <يرجى تحديد الرقم>" و"المودع هو مالك التسجيلات رقم <يرجى تحديد الأرقام> وغيرها".

### (5) تصنيف السلع والخدمات

يشرف المكتب الدولي على تصنيف السلع/الخدمات، أي الصنف الدولي المسند إليها بناء على نظام تصنيف نيس. ولا يمكن لمكتب الولايات المتحدة الأمريكية تغيير هذا التصنيف أو إضافة أصناف إليه، ولا يمكنه نقل السلع/الخدمات من صنف لآخر في التماس تمديد حماية يحتوي على أكثر من صنف. ولا يغير مكتب الولايات المتحدة الأمريكية التصنيف إلا إذا استلم إخطاراً بتصويب صنف من المكتب الدولي. ولا يعيد مكتب الولايات المتحدة الأمريكية تصنيف أية سلع/خدمات ترد في التماس تمديد الحماية يعتقد أنها مدرجة في التصنيف الخاطئ. أضف إلى ذلك أنه إذا لزم تعديل السلع/الخدمات الواردة في



التاس تمديد الحماية، فلا يجوز لمكتب الولايات المتحدة الأمريكية إلا أن يعدل السلع/الخدمات في الصنف المسند من المكتب الدولي. انظر [TMEP §§1401.03\(d\), 1904.02\(b\)](#).

## (6) تحديد (بيان) السلع/الخدمات

يجب أن يحدد الطلب السلع/الخدمات المعينة التي ينوي المودع بحسن نية استخدام العلامة عليها أو فيما يتصل بها في التجارة التي يمكن أن ينظمها الكونغرس الأمريكي. ويجب أن يحدد المودع السلع/الخدمات بدقة لإخطار الجمهور بالسلع/الخدمات التي يعترزم استخدامها ويسعى لحمايتها، وللسماع لمحاكي الفحص بإجراء الفحص المناسب للبت على نحو مستنير في الأسباب النسبية للرفض (أي الاشتباه في الخلط). وبالتالي لا يقبل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية عموماً عناوين الأصناف والبيانات العامة للسلع/الخدمات. انظر [TMEP §1402.01\(c\)](#). إلا أنه يقبل الصيغة المستخدمة في عنوان الصنف 15 (الألات الموسيقية) والصنف 23 (خيوط الغزل والخيوط المستخدمة في النسيج) لأن "الألات الموسيقية" و"خيوط الغزل والخيوط المستخدمة في النسيج" يعتبران بيانين قطعيين.

وتأخذ سياسة مكتب الولايات المتحدة الأمريكية لتحديد السلع/الخدمات في الحساب نطاق التحديد وقطعيته.

**نطاق التحديد:** عند تعديل التحديد، يعرّف التصنيف الذي يسند المكتب الدولي نطاق السلع/الخدمات في التماس تمديد الحماية. وعليه يجوز لمكتب الولايات المتحدة الأمريكية ألا يسمح بإجراء أي تعديل يخرج عن الصنف الذي يسند المكتب الدولي. انظر [TMEP §1401.03\(d\)](#). فإن حددت مثلاً السلع الواردة في التسجيل الدولي والتماس تمديد الحماية على أنها "ملابس، في الصنف 25"، فلا يجوز للمودع إلا أن يعدل سلع الملابس في الصنف 25. وعليه لا يمكن للمودع أن يعدل اسم أي ملابس في الصنف 9، مثل "الملابس الواقية من النار"، لأنها تخرج عن نطاق الصنف الذي أسنده المكتب الدولي.

وفي العديد من الحالات لا يعدو تحديد (بيان) السلع/الخدمات كونه تكراراً لعنوان صنف عام معين برمته. ومع ذلك فإن استخدام الكلمات (أي البيانات العامة) التي تتألف من عنوان صنف لتحديد سلع/خدمات في التماس تمديد الحماية لا يعتبر أنه يشمل جميع السلع/الخدمات الواردة في النطاق المثبت للصنف. وفي هذه الحالة ينظر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية في المعنى العادي للكلمات للبت في نطاق التحديد. ولا يُجيز للمودع تعديل أي سلع/خدمات في الصنف، ما لم تدخل هذه السلع/الخدمات في المعنى العادي للكلمات (أي البيانات العامة) الواردة في العنوان، أو تعديل السلع/الخدمات في أصناف أخرى. انظر [TMEP §1402.07\(a\)](#).

ويجوز تعديل التحديد ما دامت هذه التعديلات تحدّ من السلع/الخدمات أو توضّحها. وعندما يُعدل التحديد بطريقة يقبلها مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، فيحل هذا التعديل محل جميع التحديدات السابقة ويقيد نطاق السلع/الخدمات ليقصر على الصيغة المعدلة. ولا يجوز إجراء تعديلات أخرى تزيد من نطاق السلع/الخدمات أو تمدده، وإن كانت السلع/الخدمات اللازم إضافتها واردة في التسجيل الدولي أو في الطلب/التسجيل الأساسي. انظر [TMEP §1402.07\(e\)](#).

**قطعية التحديد:** يشترط مكتب الولايات المتحدة الأمريكية أن يكون التحديد قاطعاً، أي أن يكون محددًا وواضحًا ودقيقًا وموجزًا. انظر [TMEP §§ 1402.03–1402.03\(f\)](#) و [TMEP §1402.07\(e\)](#). وينبغي أن يبين التحديد الاسم الشائع لكل سلعة/خدمة، باستخدام مصطلحات تفهمها العامة. وإن لم يكن للسلع/الخدمات اسم شائع، فينبغي للمودع أن يستخدم صيغة واضحة وموجزة لوصفها أو شرحها. وليس من المناسب استخدام صيغة تقنية أو غامضة ولا وصف طويل للخصائص أو الاستخدامات. فينبغي أن تكون الصيغة المستخدمة صيغة يفهمها شخص متوسط ولا تستلزم معرفة عميقة بالمجال المعني. ويجوز أن يشمل التحديد مصطلحات فنية في مجال أو صناعة معينة، ولكن إن كانت تلك المصطلحات مصطلحات لا يفهمها عامة السكان على نطاق واسع، فينبغي أن يشمل التحديد شرحاً للمصطلحات المتخصصة. انظر [TMEP §§1402.01\(c\)](#)

و 1402.03-1402.03(f) و 1904.02(c)-1904.02(c)(v) وانظر 1402.15-1402.15 TMEP و 1402.11-1402.11(j) فيما يتعلق بممارسة مكتب الولايات المتحدة الأمريكية حيال تحديد السلع والخدمات.

ويطبق مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للسلع والخدمات في التماسات تمديد الحماية معيار الخصوصية ذاته المطبق على الطلبات الوطنية الأمريكية. وتفحص السلع والخدمات وفقاً لدليل التحديد المقبول للسلع والخدمات في الولايات المتحدة الأمريكية (دليل الهوية)، المتاح على موقع المكتب الإلكتروني التالي، <http://tess2.uspto.gov/netahhtml/tidm.html>. ويوصى بشدة بالرجوع إلى دليل الهوية المذكور عند صياغة التحديدات رداً على إجراء المكتب. ولا يقبل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية على سبيل المثال "الملابس" للسلع المدرجة في الصنف 25. وعلى المودع أن يحدد نوع الملابس عن طريق ذكر الاسم الشائع لكل بند يجب حمايته، مثل "الملابس"، وهي تحديداً السراويل والقمصان والسترات "أو" ملابس الأطفال، وهي تحديداً السترات والسترات الصدرية". وعلى النسق ذاته لا يقبل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية "الوظائف التجارية" باعتبارها خدمة في الصنف 35. وعلى المودع أن يحدد مجال الوظيفة التجارية أو موضوعها مثل "الوظائف التجارية"، وهي تحديداً العمليات التجارية والإدارة التجارية ووظائف المكتب "أو" الوظائف التجارية، وهي تحديداً خدمات الإدارة التجارية لقطاع الرعاية الصحية".

**الأقواس المربعة في التحديد:** لا تجيز سياسة مكتب الولايات المتحدة الأمريكية استخدام الأقواس المربعة أو الأقواس الهلالية في تحديد السلع والخدمات. وتستخدم الأقواس المربعة الأحادية لتبين أن السلع والخدمات حذفت من التسجيل ولم تعد تحظى بالحماية. وتستخدم الأقواس المربعة والكلمات داخلها في دليل الهوية لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للإعلام فقط. وإن استخدمت الأقواس المربعة في تحديدات (بيانات) السلع والخدمات في التماس تمديد الحماية، فإن محامي الفحص سيصدر إجراء يلتمس فيه من المودع حذف الأقواس المربعة والكلمات الواردة داخلها. وقد يؤدي عدم الرد على الإجراء إلى التخلي عن التماس تمديد الحماية كلياً أو جزئياً.

**علامات الترقيم:** سعياً إلى تيسير الفحص وتوخياً للوضوح عند إخطار الجمهور، ينبغي للمودع استخدام الفواصل المنقوطة والفواصل للتمييز بين البنود في فئة معينة. وينبغي أن تستخدم الفواصل المنقوطة عموماً للتمييز بين فئات مختلفة من السلع والخدمات في صنف واحد. ومن التحديدات المقبولة في الصنف 3 مثلاً "المنظفات، وهي تحديداً، منظفات الزجاج، ومنظفات الأفران، ومنظفات السجاد؛ ومزيلات الروائح عن الحيوانات الأليفة". وفي هذا المثال تسمى كلمة "المنظفات" الفئة التي تنسحب على "منظفات الزجاج، ومنظفات الأفران، ومنظفات السجاد"، أما الفاصلة المنقوطة قبل "مزيلات الروائح عن الحيوانات الأليفة" فتشير إلى أن هذه المزيلات فئة من السلع مختلفة عن المنظفات. وعندما تسبق البنود كلمة "وهي تحديداً" ينبغي دائماً استخدام فاصلة قبل وبعد هذه الكلمة. ومن التحديدات المقبولة للسلع في الصنف 25 مثلاً "الملابس، وهي تحديداً، أردية الرأس، والقبعات، والسترات والجينز"، ويبين هذا المثال الاستخدام الصحيح للفواصل.

انظر 1402.01(a) TMEP.

وإن أصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية إجراء لهذا السبب، فإنه يشمل عادة تحديداً مقترحاً للسلع والخدمات يمكن أن يستخدمه المودع، عند الاقتضاء.

## (7) تلافي الرفض المؤقت المتعلق بالمسائل المشروحة أعلاه

إن لم يكن التماس تمديد الحماية يحتوي على جميع المعلومات الضرورية لتلبية متطلبات الإيداع لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، يصدر المكتب إجراءً يحتوي على رفض مؤقت. ويمكن أن يتلانى المودع هذا الرفض المؤقت إزاء بعض متطلبات الإيداع أو كلها بالطرق التالية.

## (أ) إدراج المعلومات في الطلب الدولي

يجوز للمودع أن يقدم المعلومات مبدئياً في الطلب الدولي عند تعيين الولايات المتحدة الأمريكية. وإن كان ذلك ينطبق على التماس تمديد الحماية، فمن الأمثلة على هذه المعلومات: طبيعة المودع القانونية وجنسيته؛ والتقييد الطوعي لتحديد (بيان) السلع/الخدمات اللازم حمايتها في الولايات المتحدة الأمريكية؛ والتنبيه؛ والترجمة و/أو النقل الحرفي. وقبل تعيين الولايات المتحدة الأمريكية وعند صياغة التحديدات، يشجع المودع بشدة على الرجوع إلى نظام إدارة السلع والخدمات في نظام مدريد التابع لليوبيو، المتاح على موقع الويبو الإلكتروني التالي: <http://www.wipo.int/mgs/> ودليل الهوية الذي أعده مكتب الولايات المتحدة الأمريكية المتاح على موقع المكتب الإلكتروني التالي: <http://tess2.uspto.gov/netathtml/tidm.html>.

ويقدم نظام إدارة السلع والخدمات إلى المودع معلومات عن السلع/الخدمات المقبولة في الولايات المتحدة الأمريكية والعديد من الأطراف المتعاقدة المعينة الأخرى. وعند تعيين الولايات المتحدة الأمريكية، يشجع المودع على استخدام وظيفة نظام إدارة السلع والخدمات المعنونة "التحقق من قبول طرف متعاقد معين" للتحقق من القبول في الولايات المتحدة الأمريكية، ويشجع المودع على الرجوع إلى دليل الهوية الذي أعده مكتب الولايات المتحدة الأمريكية لمعرفة الصياغة المقبولة.

## (ب) تقديم معلومات في التعديل الطوعي المودع مباشرة لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية

يجوز للمودع أن يقدم معلومات وجيزة لمتطلبات مكتب الولايات المتحدة الأمريكية عن طريق إيداع تعديل طوعي لدى المكتب مباشرة، ولا يمكن أن يودع هذا التعديل إلا بعد أن يرسل المكتب إلى المودع إقرار استلام طلب مودع يقر باستلام التماس تمديد الحماية، ويحتوي على الرقم التسلسلي للالتماس. ويجوز للمودع أن يستخدم الرقم التسلسلي لإيداع التعديل الطوعي باستخدام الاستمارة الإلكترونية التي يتيحها نظام إيداع الطلبات إلكترونياً بعنوان "التعديل الطوعي خلاف الرد على إجراء المكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية/استمارة الرسالة" المتاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <http://teas.uspto.gov/office/pra>. وتساعد التماسات تمديد الحماية إلى محامي فحص خلال أيام من تسلمها في المكتب، وبالتالي كلما قدم التعديل الطوعي بسرعة، بات من الأرجح أن ينظره محامي الفحص الذي أسند إليه الالتماس ويراجعه قبل إصدار إجراء يحتوي على رفض مؤقت.

وإذا كان من المحتمل أن يصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية رفضاً مؤقتاً لأن كل المعلومات الضرورية للتسجيل لم تقدم في التماس تمديد الحماية المبدئي، فيمكن للمودع أن يوقف الرفض بتقديم المعلومات في تعديل طوعي. ويشترط مكتب الولايات المتحدة الأمريكية تقديم المعلومات التالية، إن كانت تنطبق على التماس تمديد الحماية، ويشجع المودع على تقديمها في تعديل طوعي:

- طبيعة المودع القانونية وجنسيته؛
- والمطالبة بالحروف المعيارية؛
- ووصف العلامة؛
- والمطالبة باللون وبيان بموضع اللون؛
- وتحديد (بيان) السلع/الخدمات: يشجع المودع بشدة على الرجوع إلى دليل الهوية الذي أعده مكتب الولايات المتحدة الأمريكية عند صياغة التحديدات، وهو متاح على موقع المكتب الإلكتروني التالي: <http://tess2.uspto.gov/netathtml/tidm.html>.
- والتنبيه؛



- والترجمة والنقل الحرفي؛
- والمطالبة بملكية تسجيل سابق.

ويرجى الاطلاع على الأقسام الواردة أعلاه للحصول على شرح لهذه المسائل ومعرفة متطلبات مكتب الولايات المتحدة الأمريكية.

## (8) عملية الفحص في مكتب الولايات المتحدة الأمريكية وجدولها الزمني

تبدأ عملية الفحص في مكتب الولايات المتحدة باستعراض محامي الفحص للتماس تمديد الحماية وإما يوافق على نشره لأغراض الاعتراض من قبل الغير أو يصدر إجراء أولاً يحتوي على رفض مؤقت. وإن رد المودع في الوقت المناسب على الإجراء وحل الرد جميع المسائل المطروحة في الإجراء، فتم الموافقة على التماس تمديد الحماية وينتقل إلى مرحلة النشر. وإن لم يحل الرد جميع المسائل، يصدر المكتب إجراء نهائياً. وفي بعض الأحيان، يمكن أن يغفل محامي الفحص أو يصدر عن خطأ رفضاً قانونياً/موضوعياً أو متطلباً إجرائياً، ويمكن أن يطرح رد المودع مسألة جديدة. وفي كلتا الحالتين يصدر إجراء ثان غير نهائي، وعقب رد المودع، يصدر إجراء نهائي بشأن المسائل التي تظل عالقة.

وبعد إصدار إجراء نهائي، يتاح للمودع خياران للرد: (1) تعديل التماس تمديد الحماية بطريقة تحل جميع المسائل التي تظل عالقة وتمثل للمتطلبات عن طريق التماس إعادة نظري يعيد محامي الفحص النظر في الرفض أو المطلب؛ و/أو (2) الطعن في المسائل التي تظل عالقة عن طريق التقدم بطعن لدى مجلس المحاكمة والطعن في مجال العلامات التجارية. وإن أودع التماس إعادة نظر دون إخطار بالطعن ولم يقتنع محامي الفحص، فيجوز للمودع من ثم التقدم بطعن، إن تبقى وقت في فترة الرد. ولا يتيح إيداع التماس إعادة نظر المزيد من الوقت للمودع للتقدم بطعن. وإن رفض التماس إعادة النظر ولم يقدم الطعن في الوقت المناسب، فإن التماس تمديد الحماية يعتبر محل تحل. انظر [TMEP §§715-715.04\(b\)](#).

ويشجع المودع على الاتصال بمحامي الفحص المكلف لطرح أي تساؤلات عن التماسات تمديد الحماية العالقة.

ويمكن الاطلاع على الجدول الزمني العادي للعملية التي يمر بها التماس تمديد الحماية اعتباراً من الفصح المبدئي وانتهاءً بمرحلة ما بعد التسجيل على موقع مكتب الولايات المتحدة الأمريكية الإلكتروني التالي: <http://go.usa.gov/3rMnT>.

## (9) إجراء مكتب الولايات المتحدة الأمريكية الذي يخطر فيه بالرفض المؤقت

### (أ) الموعد النهائي ليصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية رفضاً مؤقتاً

وافق مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، باعتباره عضواً في بروتوكول مدريد، على إخطار المكتب الدولي بجميع حالات الرفض المؤقت (أي أسباب عدم منح الحماية في الولايات المتحدة الأمريكية) في غضون 18 شهراً اعتباراً من التاريخ الذي يستلم فيه مكتب الولايات المتحدة الأمريكية إخطاراً من المكتب الدولي. انظر [TMEP §1904.02\(g\)](#).

### (ب) أول إجراء من المكتب

بعد مراجعة التماس تمديد الحماية وتحديد أية متطلبات لم يستوفها الطلب، يصوغ محامي الفحص المكلف الرفض المؤقت في إجراء أول، ويحدد كل مسألة ويشرحها. وإذا لزم الأمر يدرج محامي الفحص اقتراحات لتجاوز كل مسألة أو تسويتها، ثم يرسل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية هذا الإجراء الأول الذي يحتوي على الرفض المؤقت إلى المكتب الدولي الذي يحيله بعد ذلك إلى المودع. انظر [TMEP §1904.02\(h\)](#). وإن تعذر على المودع فتح الوثيقة المستلمة من المكتب الدولي، فيمكنه الاطلاع على هذه الوثيقة وطباعتها هي وسائر الوثائق المتعلقة بالتماس تمديد الحماية على قاعدة بيانات المكتب لوضع

العلامات التجارية والعثور على الوثائق المتاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <http://tsdr.uspto.gov>. وتتيح قاعدة البيانات معلومات مفصلة عن وضع جميع طلبات/تسجيلات العلامات التجارية في الولايات المتحدة الأمريكية والتسلسل التاريخي لمعالجتها. ويمكن استخدام قاعدة البيانات على مدار الساعة في كل أيام الأسبوع، ولا تستلزم في الوقت الراهن إنشاء حساب للمستخدم.

### (ج) الإجراءات اللاحقة

بعد إرسال الإجراء الأول، يرسل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية الإجراءات اللاحقة إلى المودع مباشرة على عنوان المراسلة المدون لديه، وليس إلى المكتب الدولي. ولكن إن اكتشفت أسباب أخرى للرفض خلال 18 شهرا من تاريخ إخطار مكتب الولايات المتحدة الأمريكية بالتماس تمديد الحماية، فيمكن طرح تلك الأسباب في إجراء لاحق. وفي هذه الحالة فضلا عن إرسال الإجراء الذي يحتوي على الرفض المؤقت الجديد على عنوان المراسلة المدون لديه، يرسل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية نسخة من هذا الإجراء إلى المكتب الدولي.

### (10) رد المودع على إجراء مكتب الولايات المتحدة الأمريكية

#### (أ) الموعد النهائي للرد وطريقة الرد

تتاح للمودع ستة أشهر للرد على جميع الإجراءات الصادرة عن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، وتبدأ هذه الأشهر الستة بالنسبة إلى الإجراء الأول اعتبارا من التاريخ الذي يرسل فيه مكتب الولايات المتحدة الأمريكية الإجراء إلى المكتب الدولي، وهو "تاريخ المراسلة" الوارد في الرسالة التي يرفقها المكتب الدولي بإجراء مكتب الولايات المتحدة الأمريكية عندما يرسل الإجراء إلى المودع، أما بالنسبة إلى الإجراءات اللاحقة، فتبدأ الأشهر الستة اعتبارا من "تاريخ الإصدار/المراسلة" المحدد في إجراء مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. انظر [TMEP §1904.02\(h\)](#). ويجب أن يرسل الرد على الإجراء إلى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية مباشرة وليس إلى المكتب الدولي. ويشجع المودع على تقديم الرد إلكترونيا باستخدام الاستمارة المتاحة في قاعدة بيانات المكتب لوضع العلامات التجارية والعثور على الوثائق بعنوان "الرد على إجراء صادر عن المكتب" المتاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <http://teas.uspto.gov/office/roa/>.

#### (ب) محتوى الرد

يجب أن يتناول الرد على إجراء المكتب جميع المسائل التي يطرحها محامي الفحص في الإجراء. ويجوز للمودع تقديم الحجج ضد أي حالة من حالات الرفض القانوني/الموضوعي أو أي من المتطلبات الإجرائية أو ضدها كلها، أو الامتثال لأي من تلك المتطلبات الإجرائية أو لها جميعا.

#### (ج) من يوقع على الرد

إن لم يكن يمثل المودع محام مصرح له بالممارسة لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، فيجب أن يوقع على الرد المودع شخصيا أو شخص له السلطة القانونية لإلزام مودع اعتباري (مثل موظف في شركة أو شريك عام). أما في حالة الشركاء في الإيداع الذين لا يمثلهم محام، فيجب أن يوقع على الرد جميع الشركاء في الإيداع. وإن كان يمثل المودع محام أمريكي، فيجب أن يوقع هذا المحامي على الرد. انظر [TMEP §611.03\(b\)](#).

#### (د) عدم الرد

إن لم يتسلم مكتب الولايات المتحدة الأمريكية الرد على أي إجراء في الوقت المناسب، فإنه يتخلى عن التماس تمديد الحماية. ويرسل إلى المودع (وليس إلى المكتب الدولي) إخطارا بالتخلي على عنوان المراسلة المدون في ملفاته. وإن رفض منح الحماية

لبعض السلع والخدمات فقط في التماس تمديد الحماية، ولم يرد المودع على الإجراء الصادر عن المكتب، فيعتبر الالتماس محل تخل جزئي. وتشطب السلع والخدمات التي رفضت حمايتها من الالتماس، ويحتفظ ببقية السلع والخدمات ويسمح بانتقالها إلى مرحلة النشر لأغراض الاعتراض من قبل الغير. انظر [TMEP §1904.02\(h\)](#).

**إيداع تصويبات وتقييدات:** لا يعتبر إيداع تصويب أو تقييد لدى المكتب الدولي والإخطار اللاحق بهذا التصويب أو التقييد من المكتب الدولي إلى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية "رداً" على إجراء صادر عن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. ويجوز إيداع التصويب أو التقييد لدى المكتب الدولي، لكن على المودع أن يرد في الوقت المناسب على إجراء مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، لتلافي التخلي عن التماس تمديد الحماية. وإن تجاوزت التصويبات أو التقييدات جميع حالات الرفض القانوني/الموضوعي ولتت المتطلبات الإجرائية، فينتقل التماس تمديد الحماية إلى مرحلة النشر لأغراض الاعتراض من قبل الغير. انظر [TMEP §1904.02\(e\)\(iii\)](#).

### (هـ) التماس إنعاش طلب تم التخلي عنه نتيجة لعدم رد المودع

عندما يتم التخلي عن التماس تمديد الحماية لعدم الرد في الوقت المناسب على إجراء مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، يجوز للمودع إيداع التماس لإنعاش الطلب، على أن يودع هذا الالتماس خلال شهرين من تاريخ الإخطار بالتخلي. ويبلغ رسم إيداع التماس الإنعاش 100 دولار أمريكي، بغض النظر عن عدد الأصناف الواردة في التماس تمديد الحماية. ويمكن للمودع إيداع الالتماس باستخدام استمارة نظام إيداع الطلبات إلكترونيًا بعنوان "التماس إنعاش طلب تم التخلي عنه - عدم الرد في الوقت المناسب على إجراء المكتب". وهي متاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <http://teas.uspto.gov/poa/>. انظر [TMEP §§1714-1714.01\(g\)](#).

### (و) التماس رد طلب تم التخلي عنه نتيجة لخطأ من مكتب الولايات المتحدة الأمريكية

يجوز للمودع أن يطلب رد التماس تمديد حماية تم التخلي عنه، إن نتج هذا التخلي عن خطأ أو هفوة من مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. ويجوز للمودع أن يودع الطلب باستخدام استمارة نظام إيداع الطلبات إلكترونيًا "التماس للرد" المتاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <http://go.usa.gov/3rMPz>. انظر [TMEP §1712.01](#). ولا تقبل هذه الطلبات إلا إذا كان من الواضح أن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية ارتكب خطأ أو هفوة في تدوين الطلب.

### (11) تجاوز الرفض القانوني/الموضوعي والمتطلبات الإجرائية

يتيح قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية عدة خيارات لمودع طلب بناء على نظام مدريد لتجاوز رفض مؤقت للتماس تمديد الحماية. ولا تختلف هذه الخيارات عن الخيارات المتاحة لمودعي الطلبات الوطنية في الولايات المتحدة الأمريكية. ومع ذلك وبما أن التماس تمديد الحماية لا يمكن تسجيله في السجل التكميلي لمكتب الولايات المتحدة الأمريكية، فإنه لا يسجل إلا في السجل الرئيسي للمكتب.

### (أ) المطالبة باكتساب الصفة المميزة بموجب المادة 2(و)

يجوز أن يرفض مكتب الولايات المتحدة الأمريكية التسجيل في السجل الرئيسي، إن لم تكن العلامة مميزة أصلاً (تفتقر للصفة المميزة) لأن العلامة وصفية مثلاً أو تصف المكان الجغرافي أو تتألف من اسم. ويجوز للمودع أن يسعى في هذه الحالة إلى التسجيل في السجل الرئيسي بموجب المادة 2(و) من قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية عن طريق تقديم مطالبة وإثبات بأن العلامة قد اكتسبت الصفة المميزة (أضحت العلامة مميزة). وتستلزم هذه المطالبة من المودع أن يبين أن العلامة قد اكتسبت هي أو الجزء المعني منها الصفة المميزة في التجارة التي يمكن أن ينظمها الكونغرس الأمريكي. وبالرغم من عدم لزوم إدراج تواريخ الاستخدام الأول للعلامة في التماس تمديد الحماية، فمن المهم الإشارة إلى طول فترة

استخدام العلامة في التجارة أو تقديم معلومات عن تواريخ استخدامها المحددة، دعماً للمطالبة بالصفة المميزة المكنسبة، وذلك لتحديد إمكانية قبول المطالبة. ولا يعد دليل الاستخدام الحصري في بلد أجنبي أو بين بلدين أجنيين إثباتاً لاكتساب الصفة المميزة في الولايات المتحدة الأمريكية. انظر [TMEP §§1212-1212.10](#).

### (ب) تعديل تحديد (بيان) السلع والخدمات

تنطوي إجراءات المكتب عادة على رفض تسجيل بعض السلع والخدمات الواردة في التماس تمديد الحماية أو كلها لأسباب نسبية (الاشتباه في الخلط) أو لأن العلامة تنفقر إلى الصفة المميزة. وعموماً يتجاوز تعديل تحديد (بيان) السلع والخدمات الرفض الصادر بحذف السلع والخدمات التي ينطبق عليها الرفض أو تقليصها.

### (ج) تقديم حجج ضد الرفض والمطالبات

يجوز للمودع تقديم حجج ضد أي حالة من حالات الرفض القانوني/الموضوعي أو أي من المتطلبات الإجرائية أو ضدها جميعاً لإقناع محامي الفحص بسحب الرفض أو المتطلبات.

### (د) تعديل التماس تمديد الحماية

إن أتاح محامي الفحص خيارات لتجاوز حالات الرفض القانوني/الموضوعي والمتطلبات الإجرائية وظل غير مقتنع بحجج المودع لسحب الرفض والمطالبات، يجوز للمودع تعديل التماس تمديد الحماية بناءً على ذلك كي ينتقل الطلب إلى مرحلة النشر لأغراض الاعتراض من قبل الغير.

### التماس تقسيم طلب تمديد الحماية

**أسباب التقسيم:** يجوز للمودع تقسيم التماس تمديد الحماية لأي سبب عن طريق إيداع التماس تقسيم لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. انظر [TMEP §§1110-1110.11\(a\)](#). وسعيًا مثلًا إلى تجاوز الرفض المؤقت الذي يقتصر على سلع/خدمات أو أصناف معينة، يجوز للمودع السعي إلى تقسيم السلع والخدمات أو الأصناف التي لا تخضع للرفض في طلب جديد، وينتقل هذا الطلب إلى مرحلة النشر لأغراض الاعتراض من قبل الغير. ويستمر محامي الفحص في متابعة الطلب الأصلي الذي يحتوي على السلع والخدمات أو الأصناف التي تخضع للرفض.

**إيداع التماس تقسيم ليس رداً على إجراء صادر عن المكتب:** إن أصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية إجراء، فإن إيداع التماس تقسيم لا يعد "رداً" على هذا الإجراء. وعلى المودع أن يقدم رداً منفصلاً، وإلا قد يعتبر التماس تمديد الحماية محل تحلٍ كلي أو جزئي.

### التنازل - تغيير الملكية

إذا نقلت علامة واردة في التماس تمديد الحماية إلى مالك جديد، إما كلياً أو جزئياً، يجب إيداع التنازل مباشرة لدى المكتب الدولي لتدوين تغيير الملكية. وعندما يدون التنازل لدى المكتب الدولي فإنه يخطر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية بذلك. وعند تسلم الإخطار يحدّث مكتب الولايات المتحدة الأمريكية سجلاته تلقائياً. وإن نقل جزء فقط من التماس تمديد الحماية إلى مالك جديد، فيتعامل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية مع هذا التغيير الجزئي في الملكية على أنه التماس تقسيم، وتدرج المعلومات عن صاحب العلامة الجديد في الطلب الجديد "الحديث العهد" أو التسجيل المستجد. ولا يمكن إيداع التنازل لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. وإن أودع التنازل لديه فإنه لا يتناوله ويعيده إلى المودع. انظر [TMEP §1904.06](#).

## التمثيل من خلال محام محلي في الولايات المتحدة الأمريكية

لا يلزم أن يعين المودع محاميا محليا في الولايات المتحدة الأمريكية ليمثله في معالجة التماس تمديد الحماية لدى مكتب الولايات المتحدة. ومع ذلك يجب أن يمثل أي محام يعين للوائح الولايات المتحدة الأمريكية الوطنية الخاصة بالتمثيل لدى المكتب. انظر [TMEP Chapter 600](#) فيما يتعلق بالتمثيل من خلال محام.

ويمكن لمحام أو وكيل أجنبي غير مصرح له بالممارسة لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية أن يتسلم المراسلات من المكتب ويحيلها إلى المودع أو المسجل له. ومع ذلك لا يمكن لهذا المحامي أو الوكيل الأجنبي إعداد طلب، أو رد على إجراء صادر عن المكتب أو وثيقة محافظة عقب التسجيل أو أي وثيقة أخرى تودع لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية؛ ولا يمكنه التوقيع على تعديل أو رد على إجراء صادر عن المكتب أو التماس يوجه إلى مدير مكتب الولايات المتحدة الأمريكية أو التماس تغيير عنوان المراسلة أو رسالة عن تخل صريح؛ ولا يمكنه تمثيل أي مودع أو مسجل له أو طرف في الإجراءات لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. انظر [TMEP §608.01](#).

### عنوان المراسلة لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية

يختار المودع/صاحب التسجيل من يرأسه مكتب الولايات المتحدة الأمريكية ويذكر اسم هذا الشخص وعنوانه على أنه عنوان المراسلة في سجلات المكتب. انظر [TMEP §§609-609.04](#).

**المودع:** إن لم يكن يمثل المودع محام محلي في الولايات المتحدة الأمريكية، يجوز له أن يقبل المراسلات مباشرة من المكتب. ولا يرسل المكتب المراسلات إلى المودع فحسب، بل يتسلم البلاغات منه، مثل الردود على الإجراءات، والمكالمات الهاتفية ورسائل البريد الإلكتروني.

**ذكر اسم ممثل المودع في التسجيل الدولي وفي التماس تمديد الحماية:** إذا بين التسجيل الدولي أن المودع عين ممثلا له لتسلم البلاغات من المكتب الدولي، فإن المكتب الدولي يقدم هذه المعلومة إلى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. ويتعامل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية مع عنوانه على أنه عنوان المراسلة المدون إلى حين تقديم عنوان مراسلة جديد أو إلى حين ظهور محام أمريكي مصرح له بالممارسة لديه.

**مثل المودع المحلي في الولايات المتحدة الأمريكية:** يجوز للمودع تعيين محام محلي في الولايات المتحدة الأمريكية ليمثله لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية ويتسلم المراسلات من المكتب. ويتعامل المكتب مع معلومات هذا المحامي كما لو كانت عنوان المراسلة المدون ولا يتراسل إلا معه (وليس مع المودع أو ممثل المودع المحلي) ويقبل الردود على الإجراءات التي يصدرها والمكالمات الهاتفية ورسائل البريد الإلكتروني من هذا المحامي. وإن لم يكن للمودع محام محلي في الولايات المتحدة الأمريكية في وقت إصدار مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للإجراء الأول، ورد محام أمريكي على الإجراء الصادر عن المكتب بالنيابة عن المودع وقدم عنوانا له، فإن المكتب يتعامل مع عنوان هذا المحامي كما لو كان عنوان المراسلة ويحدث سجلاته بناء على ذلك. وإن رد محام أمريكي دون أن يقدم عنوان مراسلة جديد، فإن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية يقبل هذا الرد. ويتواصل مع هذا المحامي، ويستمر في إرسال جميع المراسلات على عنوان المراسلات المدون.

وبالنسبة إلى جميع المراسلات، يشجع مكتب الولايات المتحدة الأمريكية بشدة على التواصل الإلكتروني ويشجع المودعون على تقديم عناوين بريد إلكتروني والتصريح باستخدامها لتحسين نجاعة عملية التسجيل. وتتاح جميع البلاغات المهمة المتعلقة بالتماس تمديد الحماية على الإنترنت. وللإطلاع على كامل محتويات الملف انظر الموقع الإلكتروني التالي:

<http://tsdr.uspto.gov/> وللحصول على معلومات عن تقديم بلاغات إلكترونية، انظر الموقع الإلكتروني التالي:

<http://www.uspto.gov/trademarks/teas/index.jsp>.





المسجل. وعندما يلغى تمديد الحماية المسجل، يرسل مكتب الولايات المتحدة الأمريكي إخطارا بالإبطال إلى المكتب الدولي. انظر [TMEP §§1904.07-1904.07\(d\)](#).

## التحويل

لا يمكن تحويل تمديد للحماية إلا في حالة إلغاء التسجيل الدولي بناء على المادة 6(4)، أي بناء على طلب من مكتب المنشأ بسبب إلغاء الطلب/التسجيل الأساسي. ولا يمكن التحويل إذا انقضت مدة التسجيل الدولي بسبب عدم تجديده، أو إذا ألغى كلياً أو جزئياً بطلب من صاحبه، أو إذا ألغى كلياً أو جزئياً لأي سبب آخر.

وإن كان الطلب/التسجيل الأساسي محل تقييد أو تخل أو إلغاء أو إذا انقضت مدته فيما يتعلق ببعض السلع/الخدمات الواردة في التسجيل الأساسي أو كلها، فإن مكتب المنشأ يخاطر المكتب الدولي بذلك. ويلغى المكتب الدولي السلع/الخدمات المعنية في التسجيل الدولي ويخطر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية بالإلغاء. ومن ثم يلغى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية السلع/الخدمات المعنية كلياً أو جزئياً في تمديد الحماية المسجل، أو يتخلى كلياً أو جزئياً عن السلع/الخدمات الواردة في التماس تمديد الحماية. وفي هذه الحالة يجوز لصاحب التسجيل الدولي أن "يحول" تمديد الحماية المسجل الملغى أو التماس تمديد الحماية محل التخلي إلى طلب وطني في الولايات المتحدة الأمريكية بموجب المادة 1 أو المادة 44 من قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية.

ويجب أن يشمل التحويل العلامة ذاتها وبعض السلع/الخدمات المقيدة أو الملغاة أو المنتزعة فترة حمايتها أو المتخلى عنها أو السلع/الخدمات كلها التي ينسحب عليها تمديد الحماية. ويجب أن يودع التماس التحويل لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية في غضون ثلاثة أشهر من تاريخ إلغاء التسجيل الدولي. ولا يمكن تمديد هذه المهلة، ويكون تاريخ إيداع الطلب المحوّل هو تاريخ إيداع التماس تمديد الحماية نفسه وتنقل أية مطالبة بالأولوية إلى الطلب الأمريكي المحوّل. ويبلغ رسم التماس التحويل 275 دولاراً أمريكياً أو 325 دولاراً أمريكياً للصف إذا كان الإيداع إلكترونياً أو 375 دولاراً أمريكياً للصف إذا كان الإيداع ورقياً. انظر [TMEP §§1904.09-1904.09\(b\)](#). ويتيح مكتب الولايات المتحدة الأمريكية استمارة إلكترونية عبر النظام الدولي لإيداع طلبات العلامات التجارية إلكترونياً من أجل إيداع التماس التحويل، وهي متاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <http://go.usa.gov/3rMER>.

## الاستعاضة

إذا كان هناك تسجيل لتمديد الحماية لتشمل الولايات المتحدة الأمريكية وتسجيل وطني في الولايات المتحدة الأمريكية (1) يملكه المسجل له/صاحب التسجيل نفسه، (2) ويحدد العلامة ذاتها، (3) ويحتوي على السلع/الخدمات ذاتها، فيجب أن يحظى التمديد المسجل بالحقوق ذاتها الممنوحة للتسجيل الوطني في الولايات المتحدة الأمريكية في وقت تسجيل تمديد الحماية.

وإذا استوفيت شروط الاستعاضة، يعتبر التسجيل الوطني في الولايات المتحدة الأمريكية مستعاضاً عنه وفقاً للقانون بتمديد الحماية المسجل. وإذا التمس المسجل له/صاحب التسجيل أن يدون مكتب الولايات المتحدة الأمريكية الاستعاضة في سجلاته، فإن الالتماس يعالج عندما يشمل: (1) الرقم التسلسلي لتمديد الحماية المسجل لتشمل الولايات المتحدة الأمريكية أو رقم تسجيله؛ (2) رقم التسجيل الوطني في الولايات المتحدة الأمريكية المستعاض عنه؛ (3) رسماً قدره 100 دولار أمريكي للصف مقابل إيداع التماس لتدوين الاستعاضة.

وبفحص مكتب الولايات المتحدة الأمريكية التماس تدوين الاستعاضة لمعرفة إن كان تمديد الحماية المسجل: (1) يملكه الطرف ذاته الذي يملك التسجيل الوطني في الولايات المتحدة الأمريكية؛ (2) ويحدد العلامة ذاتها؛ (3) وأن قائمة السلع/الخدمات تشمل جميع السلع/الخدمات التي ينسحب عليها التسجيل الوطني في الولايات المتحدة الأمريكية. وإذا استوفيت متطلبات

تدوين الاستعاضة، يحدّث مكتب الولايات المتحدة الأمريكية قاعدة بياناته ويخطر المكتب الدولي بذلك. ويتيح مكتب الولايات المتحدة الأمريكية في النظام الدولي لإيداع طلبات العلامات التجارية إلكترونيا استمارة إلكترونية لإيداع التماس الاستعاضة، وهي متاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <http://go.usa.gov/3rMm3>. انظر [TMEP §1904.12](#).

## منح الحماية في الولايات المتحدة الأمريكية – تمديد الحماية المسجل: المتطلبات اللاحقة للتسجيل

### (1) تجديد التسجيل الدولي والمحافظة على تمديد الحماية المسجل

يمنح تمديد الحماية المسجل لفترة محدودة، وللمحافظة عليه ساريا/فعالاً، على المسجل إيداع وثائق محافظة.

#### (أ) تجديد التسجيل الدولي

لا يستلزم قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية "تجديد" تمديد مسجل للحماية لتشمل الولايات المتحدة الأمريكية. بل على المسجل له/صاحب التسجيل إيداع وثائق محافظة (شهادات أو إعلانات المادة 71) لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية، على النحو الموضح أدناه. ومع ذلك على المسجل له/صاحب التسجيل تجديد التسجيل الدولي لدى المكتب الدولي بالنسبة إلى الولايات المتحدة الأمريكية. وإن لم يجدد التسجيل الدولي، تنتضي فترته ("موت التسجيل الدولي") ويخطر المكتب الدولي مكتب الولايات المتحدة الأمريكية بذلك. ومن ثم يلغى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية تمديد الحماية المسجل. انظر [TMEP §1905](#).

#### (ب) المحافظة على تمديد الحماية المسجل – شهادات أو إعلانات المادة 71

بعد أن يصدر مكتب الولايات المتحدة الأمريكية التسجيل، يجب على المسجل له/صاحب التسجيل إيداع وثيقة محافظة في غضون فترة معينة، بموجب المادة 71 من قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية، للمحافظة على التمديد المسجل للحماية لتشمل الولايات المتحدة الأمريكية ساريا/فعالاً. ويلزم تقديم تلك الوثيقة لإثبات أن العلامة مستخدمة في التجارة التي يمكن أن ينظمها الكونغرس الأمريكي. ويجوز أن تودع الوثيقة، بدلا من ذلك، للمطالبة بعدم استخدام للعلامة مسموح به، أي أن العلامة ليست مستخدمة في التجارة ولكن المسجل له/صاحب التسجيل يعتقد أنه لا ينبغي إلغاء التسجيل لأن عدم الاستخدام يعزى إلى ظروف خاصة تبرر عدم الاستخدام ولا يعزى لأي نية للتخلي عن العلامة. ويشار إلى هذه الوثيقة في مكتب الولايات المتحدة الأمريكية بعبارة "شهادات أو إعلانات المادة 71". وإذا لم تودع هذه الوثيقة في الوقت المناسب و/أو لم تستوف متطلبات الإيداع، فإن التسجيل يلغى ويرسل إخطار بالإبطال إلى المكتب الدولي. ومن ثم يجوز لصاحب التسجيل تعيين الولايات المتحدة الأمريكية تعيينا لاحقا لتمديد الحماية. انظر [TMEP §1613-1613.19](#) فيما يتعلق بإيداع شهادات أو إعلانات المادة 71 و [TMEP §1613.11](#) فيما يتعلق بعدم الاستخدام المسموح به.

وبالنسبة إلى المسجل لهم/أصحاب التسجيلات الذين قدموا عنوان بريد إلكتروني سليما إلى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية وصرّحوا بالاتصالات عبر البريد الإلكتروني، سيرسل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية رسالة بريد إلكتروني من باب اللياقة للتذكير بالموعد المحدد لتقديم وثائق المحافظة بعد التسجيل. ويمكن الاطلاع على معلومات عن رسائل التذكير الواردة آفا، بما في ذلك الأهلية لتسلمها وفحواها وطريقة اختيار تسلمها، على الموقع الإلكتروني التالي: <http://go.usa.gov/3rMvA>.

ويرجى الاطلاع على الموقع الإلكتروني لمكتب الولايات المتحدة الأمريكية للحصول على نصائح مفيدة عن إيداع شهادات أو إعلانات المادة 71 على الموقعين الإلكترونيين التاليين: <http://go.usa.gov/3rM6z>



و <http://go.usa.gov/3rMFC>. ويمكن الاطلاع على عينة من شهادات أو إعلانات المادة 71 على الموقع الإلكتروني التالي: <http://go.usa.gov/3rMFW>.

## "1" موعد الإيداع

تحسب تواريخ إيداع شهادات أو إعلانات المادة 71 اعتباراً من تاريخ إصدار مكتب الولايات المتحدة الأمريكية لتمديد الحماية المسجل (أي تاريخ التسجيل في الولايات المتحدة الأمريكية) وليس تاريخ التسجيل الدولي. ويجب إيداع شهادات أو إعلانات المادة 71: (1) بين السنة الخامسة والسنة السادسة من تاريخ التسجيل في الولايات المتحدة الأمريكية؛ (2) وبين السنة التاسعة والسنة العاشرة من تاريخ التسجيل في الولايات المتحدة الأمريكية؛ (3) وفي غضون سنة واحدة قبل انقضاء كل فترة 10 سنوات من تاريخ التسجيل في الولايات المتحدة الأمريكية. وتتاح فترة إهمال قدرها ستة أشهر، ويفرض رسم على فترة الإهمال عقب كل فترة من تلك الفترات التي يجوز للمسجل له/صاحب التسجيل إيداع شهادات أو إعلانات المادة 71 خلالها. انظر [TEMEP §1613.04](http://www.uspto.gov/TEMEP/1613.04). ويتيح مكتب الولايات المتحدة الأمريكية استمارة إلكترونية عبر النظام الدولي لإيداع طلبات العلامات التجارية إلكترونياً لإيداع شهادات أو إعلانات المادة 71، وهي متاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <http://teas.uspto.gov/postreg/sect71>.

## "2" متطلبات الإيداع

فيما يلي متطلبات إيداع شهادات أو إعلانات المادة 71، انظر [TEMEP §1613.05](http://www.uspto.gov/TEMEP/1613.05):

يجب:

- أن يودعها صاحب التسجيل الدولي؛
- أن تشمل رقم التسجيل في الولايات المتحدة الأمريكية؛
- أن تشمل الرسم، وهو حالياً 100 دولار أمريكي للصف، وإن أودعت خلال فترة الإهمال، فرسم فترة الإهمال، ويبلغ حالياً 100 دولار أمريكي للصف؛
- أن تشمل قائمة بالسلع/الخدمات المستخدمة؛ و/أو السلع/الخدمات المطالب فيما يخصها بعدم الاستخدام المسموح به؛ و/أو السلع/الخدمات الواجب حذفها نهائياً من التسجيل؛
- أن تذكر أن العلامة مستخدمة في التجارة التي يمكن أن ينظمها الكونغرس الأمريكي على سلع/خدمات ترد في التسجيل أو فيما يتصل بها، أو إذا كانت العلامة غير مستخدمة في التجارة على سلع/خدمات ترد في التسجيل أو فيما يتصل بها، فتذكر تاريخ توقف الاستخدام والتاريخ التقريبي المتوقع أن يستأنف فيه الاستخدام، وتسرد الحقائق التي تبين أن عدم الاستخدام بالنسبة إلى السلع/الخدمات المذكورة يعزى إلى ظروف خاصة تبرر عدم الاستخدام ولا يعزى إلى نية التخلي عن العلامة؛
- أن تدرج بياناً يشهد باستخدام العلامة في التجارة التي يمكن أن ينظمها الكونغرس الأمريكية أو عدم استخدام مسموح به للعلامة، على أن يوقع البيان ويتحقق منه (ويقسم بصحته) شخص مصرح له على النحو المناسب بالتوقيع بالنيابة عن صاحب التسجيل؛
- أن تقدم عينة واحدة مقبولة تبين الاستخدام الحالي للعلامة عن كل صنف من أصناف السلع/الخدمات، ما لم يطلب بعدم الاستخدام المسموح به. ويجب أن تقدم عينات و/أو معلومات إضافية عن هذه العينات عندما يطلبها مكتب الولايات المتحدة الأمريكية.

## "3" الفحص من قبل شعبة ما بعد التسجيل

عندما تودع شهادات أو إعلانات المادة 71 تفحصها شعبة ما بعد التسجيل في مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. وإن لم تستوف متطلبات الإيداع، تصدر الشعبة إجراء يخطر المسجل له/صاحب التسجيل بأوجه الخلل ويتيح له ستة أشهر للرد على الأجراء. ويؤدي عدم الرد إلى إلغاء التسجيل وإرسال إخطار بالإبطال إلى المكتب الدولي. وإن استوفيت جميع متطلبات الإيداع، تنشر الموافقة على شهادات أو إعلانات المادة 71 في الجريدة الرسمية للعلامات التجارية الصادرة عن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. ويجدر الانتباه إلى المتطلبات التالية خاصة عند إيداع شهادات أو إعلانات المادة 71.

**الملكية:** يجب أن يكون "صاحب" التسجيل الدولي هو من يودع شهادات أو إعلانات المادة 71. وتعرف المادة 60 من قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية "صاحب التسجيل" بأنه "الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي يدون التسجيل الدولي باسمه في السجل الدولي". ولا يقبل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية شهادات أو إعلانات المادة 71 إن لم يودعها صاحب التسجيل. انظر [TMEP §§1613.07-1613.07\(e\)](#).

**العينة:** يجب أن تشمل شهادات أو إعلانات المادة 71 عينة واحدة مقبولة أو نسخة عن كل صنف تبين الاستخدام الحالي للعلامة في التجارة التي يمكن أن ينظمها الكونغرس الأمريكي على السلع/الخدمات أو فيما يتصل بها، ما لم يطالب بعدم الاستخدام المسموح به. ويجوز أن يلتمس مكتب الولايات المتحدة الأمريكية عينات إضافية، وإن التمسها يتعين على المسجل له/صاحب التسجيل تقديمها. انظر [TMEP §§1613.12-1613.12\(c\)](#) وانظر [TMEP §§1613.12-1613.12\(c\)](#) فيما يتعلق بعينات العينة التجارية و [TMEP §§1301.04-1301.04\(h\)\(ii\)](#) فيما يتعلق بعينات علامات الخدمة. ويجب أن توضح العينة أساسا استخدام العلامة نفسها الواردة في تمديد الحماية المسجل، وأنها تستخدم على السلع/الخدمات الواردة في التسجيل أو فيما يتصل بها. ولا تقبل العينة إذا أوضحت استخدام علامة تختلف اختلافا ماديا أو أوضحت استخدام العلامة على سلع/خدمات غير محددة في التسجيل.

وتعد شهادات أو إعلانات المادة 71 التي لا تشمل عينة مقبولة عن كل صنف من السلع/الخدمات ناقصة. وتصدر شعبة ما بعد التسجيل إجراء تلتمس فيه من المسجل له/صاحب التسجيل تقديم عينة بديلة. أما في حالة التسجيل الذي يشمل أصنافا عدة، يجوز للمسجل له/صاحب التسجيل تقديم عينة واحدة (العينة ذاتها) إن كانت توضح استخدام العلامة استخداما مقبولا فيما يتصل بكل صنف، لكن ينبغي للمسجل له/صاحب التسجيل أن يذكر ذلك عند الإيداع. ولا تشترط شعبة ما بعد التسجيل تقديم نسخ متعددة عن العينة نفسها لكن يجوز أن تدرج ملاحظة في التسجيل المدون تبين الأصناف التي تدعمها العينات.

**الرسوم:** يجب أن تشمل شهادات أو إعلانات المادة 71 الرسوم الواجب تسديدها عن كل صنف من أصناف السلع/الخدمات التي تغطيها تلك الشهادات أو الإعلانات. وإن أودعت شهادات أو إعلانات المادة 71 خلال فترة الإهمال، فيتعين تسديد رسوم فترة الإهمال أيضا. وإن لم تُدرج جميع الرسوم اللازمة فتعد شهادات أو إعلانات المادة 71 ناقصة، وتصدر شعبة ما بعد التسجيل إجراء تلتمس فيه تسديد الرسوم الناقصة. ويجوز تسديد الرسوم الناقصة قبل انقضاء الأجل المحدد في المادة 71 من قانون الولايات المتحدة الأمريكية للعلامات التجارية دون تسديد رسم نقص، أو بعد انقضاء الأجل مع تسديد رسم نقص. ويلزم تسديد رسم نقص واحد فقط لتصويب نقص واحد أو أكثر في إحدى شهادات أو إعلانات المادة 71. انظر [TMEP §§1613.06-1613.06\(c\)](#). ويمكن الاطلاع على جدول رسوم مكتب الولايات المتحدة الأمريكية على الموقع الإلكتروني التالي: <http://go.usa.gov/3rMFR>.

(2) تقسيم تمديد الحماية المسجل

يقتسم تمديد الحماية المسجل فقط إذا أودع تغيير جزئي في الملكية لدى المكتب الدولي، على النحو الموضح في القسم الخاص بنقل الملكية أعلاه: انظر [TMEP §1615.02](#).

## نصائح مدريد

### قائمة مرجعية لتلافي الرض المؤقت القائم على متطلبات الولايات المتحدة الأمريكية

جميع المعلومات الواردة أدناه/اختيارية. ومع ذلك وسيعا إلى تلافي الرض المؤقت من مكتب الولايات المتحدة الأمريكية عند تعيين الولايات المتحدة الأمريكية، ينبغي للمودع إدراج المعلومات التالية في الاستمارة MM2 عند إيداع الطلب الدولي.

الجنسية (الموطن) والطبيعة القانونية

إذا كان المودع شخصا طبيعيا، ينبغي إدراج جنسيته في البند 2(و) "1"؛ أو

إن كان المودع كيانا اعتباريا (مثل مؤسسة أو شركة ذات مسؤولية محدودة)، فينبغي إدراج طبيعته القانونية ومقره الرسمي في البند 2(و) "2"، بما يتناسب مع أي مختصر لاسم المودع في البند 2(أ). انظر [التذييل دال](#) (التذييل الخاص بالكيانات الأجنبية) من دليل العلامات التجارية الخاص بإجراء الفحص.

المطالبة بالحروف المعيارية

إذا لم يدرج وصف للعلامة في البند 9(هـ)، فينبغي المطالبة بالحروف المعيارية في البند 7(ج). ويرجى الانتباه إلى أن الحروف المعيارية في الولايات المتحدة الأمريكية تساوي العلامة اللفظية، خلافا للعلامة التصويرية.

استنساخ (رسم) العلامة

ينبغي أن تكون العلامة الواردة في البند 7(أ) واضحة ويسهل قراءة جميع عناصرها. وينبغي ألا تحتوي العلامة على رمز التسجيل الفيدرالي في الولايات المتحدة الأمريكية (®).

وصف العلامة

إذا لم يطالب المودع بالحروف المعيارية، فينبغي إدراج وصف للعلامة في البند 9(هـ).

المطالبة باللون وبيان بموضع اللون

إذا كانت العلامة تحتوي على لون، فينبغي إدراج مطالبة باللون وبيان بموضع اللون في البند 8(أ) و(ب) على التوالي. ويجب أن يكون بيان موضع الألوان مطابقا لوصف العلامة الوارد في البند 9(هـ).

تحديد (بيان) السلع/الخدمات

إذا كان بيان السلع/الخدمات الوارد في البند 10(أ) يحتوي على عناوين الأصناف أو على مصطلحات عامة، فينبغي إدراج تقييد فيما يتعلق بالولايات المتحدة الأمريكية في البند 10(ب) لتحديد السلع/الخدمات المقبولة في الولايات المتحدة الأمريكية. انظر [نظام إدارة السلع والخدمات التابع لنظام مدريد في الويبو](#) وكذلك [دليل التحديد المقبول للسلع والخدمات في الولايات المتحدة الأمريكية](#) (دليل الهوية)، لمعرفة التحديدات المقبولة.

التنبيه

إذا كانت العلامة تشمل مصطلحات وصفية أو مصطلحات عامة أو تمثيلات تصويرية للمصطلحات، فينبغي إدراج تنبيه بهذه المصطلحات والتمثيلات التصويرية في البند 9(ز)، وإذا أدرج تنبيه في الطلب الدولي، فإنه ينطبق على التسجيل الدولي برمته (أي على جميع الأطراف المتعاقدة المعنية).

الترجمة

إذا كانت العلامة تحتوي على كلمات غير إنكليزية، فينبغي إدراج الترجمة في البند 9(ب).

## أسئلة يتكرر طرحها (فيما يتعلق بتعيين الولايات المتحدة الأمريكية)

**السؤال 1:** أنا ممثل أجنبي لدى المكتب الدولي. فهل يمكن أن أوقع الاستمارة MM18 نيابة عن زبوني؟

**الجواب:** لا يمكن لممثل أجنبي أن يوقع بالنيابة عن المودع ما لم: (1) يكن محاميا مصرحا له بالممارسة لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية؛ أو (2) يكن له سلطة قانونية لإلزام المودع (مثل موظف في شركة)؛ أو (3) تكن له معرفة مباشرة بالوقائع والسلطة الفعلية أو الضمنية للتصرف بالنيابة عن المودع.

**السؤال 2:** أنا شريك في تسجيل ومصرح لي بالتوقيع بالنيابة عن الآخرين. فهل يمكن أن نودع استمارة MM18 واحدة لدى مكتب المنشأ؟

**الجواب:** بغض النظر عن سلطتك، يجب أن يوقع كل شريك في الإيداع على الاستمارة MM18.

**السؤال 3:** لقد تسلمت رفضا مؤقتا من مكتب الولايات المتحدة الأمريكية بسبب نقص المعلومات مثل الطبعة القانونية والمطالبة بالحروف المعيارية ووصف العلامة والمطالبة باللون والتنبيه والترجمة. فهل يمكن أن أدرج هذه المعلومات في التسجيل الدولي؟

**الجواب:** لا، لا يمكنك إدراج هذه المعلومات في السجل الدولي بعد صدور التسجيل الدولي. ولكن يمكنك أن تقدم هذه المعلومات مباشرة إلى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية عن طريق إيداع رد على الإجراء الصادر عن المكتب الذي يحتوي على الرفض المؤقت.

**السؤال 4:** من يجوز له إيداع وتوقيع شهادات المادة 71 الخاصة بالاستخدام لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية؟

**الجواب:** يجب أن تودع شهادات المادة 71 الخاصة بالاستخدام باسم صاحب التسجيل الدولي. ويجب أن يوقعها صاحب التسجيل أو شخص مصرح له على النحو المناسب بالتوقيع بالنيابة عنه. ويجوز أن يكون هذا الشخص: (1) محاميا مصرحا له بالممارسة لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية؛ أو (2) شخصا له سلطة قانونية لإلزام صاحب التسجيل (مثل موظف في شركة)؛ أو (3) شخصا له معرفة مباشرة بالوقائع والسلطة الفعلية أو الضمنية للتصرف بالنيابة عن صاحب التسجيل.

**السؤال 5:** هل يمكن إيداع شهادات المادة 71 الخاصة بالاستخدام لدى المكتب الدولي؟

**الجواب:** لا، يجب إيداع شهادات المادة 71 الخاصة بالاستخدام لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية مباشرة.

**السؤال 6:** أنا ممثل أجنبي، فهل يمكن أن استلم رسائل التذكير بشهادات المادة 71 من مكتب الولايات المتحدة الأمريكية؟

**الجواب:** إذا دُون عنوان بريدك الإلكتروني في سجل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية في حقل المراسلات، فإن رسائل التذكير سترسل إليك. ويجب أن تتحقق من العناوين المدرجة في السجل و/أو تحديثها لضمان أن يرسل الإخطار على العنوان الصحيح.

**السؤال 7:** لقد أودعنا بالفعل وثائق محافظة بناء على المادة 71 لدى مكتب الولايات المتحدة الأمريكية. فلماذا علينا أن نجد أيضا التسجيل الدولي لدى المكتب الدولي؟

**الجواب:** يعتبر إيداع شهادات المادة 71 الخاصة بالاستخدام أحد المتطلبات الخاصة بقانون الولايات المتحدة الأمريكية. ويجب على صاحب التسجيل، بناء على نظام مدريد، أن يجدد التسجيل الدولي لدى المكتب الدولي.

**السؤال 8:** لقد أبطل تعييننا للولايات المتحدة الأمريكية في مكتب الولايات المتحدة الأمريكية منذ أكثر من 6 أشهر. فلماذا لم يدون الإبطال في السجل الدولي؟

**الجواب:** لا يمكن للمكتب الدولي تسجيل الإبطال في السجل الدولي إلى حين أن يخطره مكتب الولايات المتحدة الأمريكية بذلك.

**السؤال 9:** هل تفرض مهل معينة لإرسال إخطار الإبطال إلى المكتب الدولي؟

**الجواب:** تترك لكل مكتب حرية البت في موعد إرسال الإبطال إلى المكتب الدولي. ويحيل مكتب الولايات المتحدة الأمريكية على سبيل المثال هذا الإخطار ما بين 8 أشهر و12 شهرا تقريبا من تاريخ إلغاء تمديد الحماية المسجل في الولايات المتحدة الأمريكية. والسبب في ذلك التأخر هو إتاحة الفرصة لصاحب التسجيل/المسجل له للطعن في إلغاء التسجيل تم عن خطأ.

## الأطراف المتعاقدة

### انضمام كمبوديا إلى بروتوكول مدريد

أضحت كمبوديا العضو 95 في نظام مدريد في 5 مارس 2015، بعد أن أودعت وثائق الانضمام إلى بروتوكول اتفاق مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات لدى المدير العام لليوبيو. وسيدخل البروتوكول حيز النفاذ، بالنسبة إلى كمبوديا، في 5 يونيو 2015، بما يتيح لدوائر الأعمال تسجيل علاماتها التجارية في أكثر من 110 بلدان.

## معلومات مفيدة

### نسخة جديدة من خدمة التجديد الإلكتروني بناء على نظام مدريد

أُتيحت الآن نسخة محدثة من خدمة [التجديد الإلكتروني](#) للتسجيل الدولي للعلامات. وتتيح هذه الخدمة إيداع التماس على الإنترنت لتجديد تسجيل دولي، قبل انقضاء تاريخه أو خلال فترة الإهمال البالغة ستة أشهر التي تعقب ذلك التاريخ. ويمكن أن تسدد الرسوم الواجبة باستخدام [حساب الويبو الجاري](#) أو بطاقة ائتمان.

وتتيح الخدمة الوظائف التالية:

- معلومات مفصلة ومحدثة عن التسجيل الدولي (رقم التسجيل الدولي وصاحبه ومكتب المنشأ والممثل والأطراف المتعاقدة المعنية)؛
- واستنساخ بصري للعلامة، عند الاقتضاء؛
- ووضع الحماية في كل طرف متعاقد معين؛
- وجدول حساب الرسوم المطبقة بحسب كل طرف متعاقد؛

- ويريد تأكيد تلقائي يحتوي على تفاصيل التجديد.

وتحسب الرسوم طبقاً للقواعد الواردة في [اللائحة التنفيذية المشتركة](#) لنظام مدريد، مع مراعاة السلع والخدمات المحمية في الأطراف المتعاقدة، بعد تدوين القرار النهائي. وتغطي خدمة التجديد الإلكتروني لنظام مدريد الآن التقييدات والتحويلات وحالات الإبطال الخاصة بالسلع والخدمات في الأطراف المتعاقدة المعينة.

ولتجديد التسجيل الدولي في طرف متعاقد فيما يتعلق بجميع السلع والخدمات، بما في ذلك السلع والخدمات التي لم تمنح الحماية، يرجى عدم استخدام خدمة التجديد الإلكتروني. وبدلاً من ذلك يرجى التماس هذا التجديد ورقياً، باستخدام [الاستمارة MM11](#).

وللحصول على المزيد من المعلومات عن وظائف خدمة التجديد الإلكتروني وحساب الرسوم، يرجى قراءة [بند الأخبار](#).

### خدمة الإيداع الإلكتروني بناء على نظام مدريد للملكي العلامات الأستراليين

يمكن لأصحاب العلامات التجارية الأستراليين الآن إيداع الطلبات على الإنترنت لحماية وإدارة علاماتهم في أسواق التصدير الرئيسية من خلال خدمة الإيداع الإلكتروني بناء على نظام مدريد.

وتتيح خدمة الإيداع الإلكتروني بناء على نظام مدريد، عبر واجهة الخدمات الإلكترونية التي يتيحها مكتب أستراليا للملكية الفكرية، النفاذ الإلكتروني الآمن لسجل مدريد، كما تساعد أصحاب العلامات التجارية على تلافي الصعوبات الإجرائية عند إيداع طلبات العلامات التجارية الدولية.

الفوائد بالنسبة إلى مودعي طلبات العلامات التجارية:

- التثبت من إدخال البيانات استناداً إلى السجلات الوطنية، مما يساعد على الحد من المخالفات "وعدم القدرة على تصديق الإخطارات" والتسريع من وتيرة العمليات.
- تسديد الرسوم المطبقة بالفرنك السويسري في معاملة واحدة باستخدام حساب الويبو الجاري أو بطاقة ائتمان.
- تبسيط المعالجة في مكتب المنشأ - مكتب أستراليا للملكية الفكرية.
- الإحالة الفورية إلى الويبو. فلا يضيع الوقت في الاتصالات بين مكتب المنشأ والويبو.
- رصد الطلبات والحفاظات على الإنترنت. وتتيح الإخطارات الإلكترونية وتواريخ المعالجة الحاسمة متابعة التسجيلات مباشرة.

لمزيد من المعلومات عن [خدمة الإيداع الإلكتروني بناء على نظام مدريد في أستراليا](#).

### حلقة العمل لتدريب المكاتب الوطنية على عمليات نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات

ستعقد حلقة العمل المقبلة لتدريب المكاتب الوطنية في جنيف بسويسرا في الفترة من 15 إلى 17 أبريل 2015. وتتيح حلقة العمل تلك التدريب على دور المكاتب في نظام مدريد، فضلاً عن معلومات مفصلة عن الاتصالات مع الويبو، بما في ذلك أحدث أدوات وقواعد بيانات الويبو في مجال الملكية الفكرية. وقد صُممت خصيصاً للأطراف المتعاقدة الجديدة في بروتوكول مدريد والبلدان النامية والبلدان الأقل نمواً.



## الاجتماع السنوي السابع والثلاثون بعد المائة للجمعية الدولية للعلامات التجارية

ستشارك الويبو في الاجتماع السنوي السابع والثلاثين بعد المائة للجمعية الدولية للعلامات التجارية في الفترة من 2 إلى 6 مايو 2015 في سان ديغو في كاليفورنيا بالولايات المتحدة الأمريكية. ويمكن الاطلاع على تفاصيل ذلك الاجتماع السنوي على موقع الجمعية الدولية التالي: <<http://www.inta.org/2015AM/Pages/Home.aspx>>.

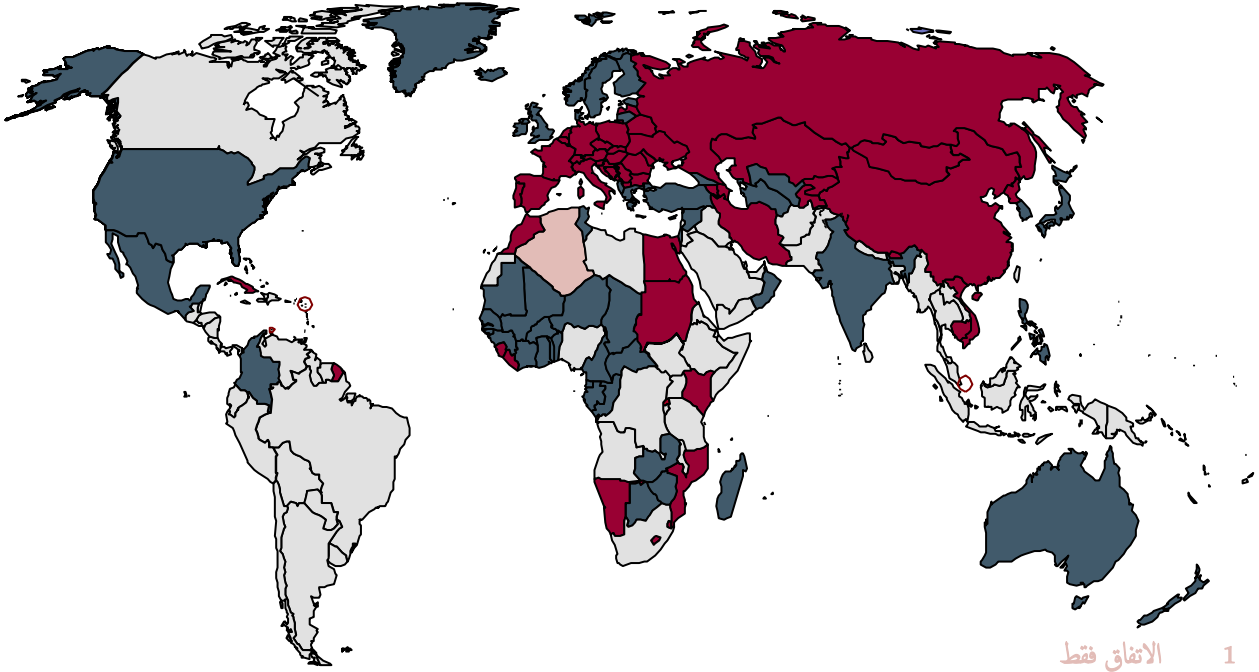
وسيكون أعضاء وفد الويبو على استعداد للرد على الأسئلة المتعلقة باكتساب الحقوق في العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمحافظة عليها عبر نظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات ونظام لاهاي بشأن الإيداع الدولي للرسوم والنماذج الصناعية، وتسوية المنازعات المتعلقة بجميع أشكال الملكية الفكرية فضلا عن أسماء الحقول في مركز الويبو للتحكيم والوساطة.

ويمكن الاطلاع على البرنامج المؤقت لاجتماع مستخدمي نظام مدريد خلال الاجتماع السنوي السابع والثلاثين بعد المائة للجمعية الدولية للعلامات التجارية على موقع الويبو الإلكتروني التالي: <[http://www.wipo.int/export/sites/www/madrid/en/docs/inta\\_2015\\_program.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/madrid/en/docs/inta_2015_program.pdf)>.

### النسخة الإسبانية من العدد العاشر لتصنيف نيس

انتهى المكتب الدولي، بالتعاون مع أعضاء اتحاد مدريد الناطقين باللغة الإسبانية (كوبا وكولومبيا والمكسيك وإسبانيا) من تحديث النسخة الإسبانية من تصنيف نيس NCL10-15 في 15 أكتوبر 2014. ونشرت القائمة الكاملة للسلع والخدمات التي تحتوي على ملاحظات إيضاحية في 1 يناير 2015 وهي متاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <<http://web2.wipo.int/nef/en/project/1435/NS015>>.

وللنفاذ إلى الوثائق، يرجى النقر على رقم المرفق الذي تريد الاطلاع عليه (عمود المرفقات).



الاتفاق فقط	1
البروتوكول فقط (بما في ذلك الاتحاد الأوروبي والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية)	40
البروتوكول والاتفاق	54
الأعضاء	95

## للاتصال بنا

مواعيد تلقي المكالمات: من الساعة 9:00 صباحاً إلى الساعة 6:00 مساءً بتوقيت جنيف (من الساعة 3:00 صباحاً إلى الساعة 11:00 صباحاً بتوقيت شرق الولايات المتحدة).

للاستفسارات العامة: خدمة زبائن نظام مدريد، الهاتف: +41 22 338 8686، والبريد الإلكتروني: [intreg.mail@wipo.int](mailto:intreg.mail@wipo.int)

للاستفسارات المتعلقة بالمستخرجات: الوحدة المعنية بتدوينات الزبائن، الهاتف: +41 22 338 8484، والبريد الإلكتروني: [madrid.records@wipo.int](mailto:madrid.records@wipo.int)

للاستفسارات المحددة: يرجى الاتصال بأحد أفرقة الاتصال التالية المتخصصة بحسب مكتب المنشأ/محل الإقامة.

### الفريق 3:

[madrid.team3@wipo.int](mailto:madrid.team3@wipo.int)

الهاتف: +41 22 338 750 3

AU أستراليا  
BH البحرين  
BT بوتان  
BW بوتسوانا  
CN الصين  
CY قبرص  
DK الدانمارك  
FI فنلندا  
GB المملكة المتحدة  
GR اليونان  
IE أيرلندا  
IL إسرائيل  
IS إسبانيا  
JP اليابان  
KE كينيا  
KR جمهورية كوريا  
NZ نيوزيلندا  
NO النرويج  
OM عمان  
PH الفلبين  
RW رواندا  
SE السويد  
SG سنغافورة  
TR تركيا  
US الولايات المتحدة الأمريكية  
VN فيت نام  
ZW زيمبابوي

### الفريق 2:

[madrid.team2@wipo.int](mailto:madrid.team2@wipo.int)

الهاتف: +41 22 338 750 2

AL ألبانيا  
AT النمسا  
AZ أذربيجان  
BA البوسنة والهرسك  
BX بنيلوكس  
BY بيلاروس  
DE ألمانيا  
EE إستونيا  
GE جورجيا  
GH غانا  
HR كرواتيا  
IN الهند  
IR إيران (جمهورية - الإسلامية)  
IT إيطاليا  
KG قيرغيزستان  
KH كمبوديا  
KZ كازاخستان  
LR ليبيريا  
LS ليسوتو  
LT ليتوانيا  
LV لاتفيا  
ME الجبل الأسود  
NA ناميبيا  
RS صربيا  
RU الاتحاد الروسي  
SD السودان  
SI سلوفينيا  
SK سلوفاكيا  
SL سيراليون  
SM سان مارينو  
SZ سوازيلند  
TJ طاجيكستان  
TM تركمانستان  
UA أوكرانيا  
UZ أوزبكستان  
ZM زامبيا

### الفريق 1:

[madrid.team1@wipo.int](mailto:madrid.team1@wipo.int)

الهاتف: +41 22 338 750 1

AG أنتيغوا وبربودا  
AM أرمينيا  
BG بلغاريا  
BQ بونير وسانت أوستاتيوس وسابا  
CH سويسرا  
CO كولومبيا  
CU كوبا  
CW كوراساو  
CZ الجمهورية التشيكية  
DZ الجزائر  
EG مصر  
EM الاتحاد الأوروبي  
ES إسبانيا  
FR فرنسا  
HU هنغاريا  
KP جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية  
LI ليختنشتاين  
MA المغرب  
MC موناكو  
MD جمهورية مولدوفا  
MG مدغشقر  
MK جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا  
MN منغوليا  
MX المكسيك  
OA المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية  
MZ موزامبيق  
PL بولندا  
PT البرتغال  
RO رومانيا  
ST سان تومي وبرينسيبي  
SX سان مارتن  
SY الجمهورية العربية السورية  
TN تونس